

GIORNATA MONDIALE DELLA POESIA
SVETOVNI DAN POEZIJE
WORLD POETRY DAY

LYRIK-
UNI
ZUM WELTTAG
DER POESIE 2025

LYRIKUNI.AAU.AT

**WELTTAG DER POESIE
GIORNATA MONDIALE DELLA POESIA
SVETOVNI DAN POEZIJE
WORLD POETRY DAY
2025**

LYRIK-UNI

Alpen-Adria-Universität Klagenfurt/Celovec

21 March 2025

Editorial Team

Peter Svetina (Institut für Slawistik)
Blake Shedd (Institut für Anglistik)
Dominik Srienc (Musil-Institut)
Angela Fabris (Institut für Romanistik)

Student workers

Šejla Silić
Magdalena Strobl
Hanna Novak
Alexander Striessnig

Design & Support: Gerhild Gram (Institut für Slawistik)

lyrikuni.aau.at



Preface

We are extremely grateful to the students of the University of Klagenfurt for their copious contributions to this volume of poetry. As part of this process we would like to express equal parts affirmation of the talent we know many of you to have and surprise at the hidden talent many of you have now revealed.

Due to space limitations, only a select few have been printed; a complete digital version of all submissions has been made available on our website (lyrikuni.aau.at). The decision of which poems to include was the unenviable (due to the quality of those submitted) yet delightful (also due to the quality!) task of the editorial team: Peter Svetina, Dominik Srienc, Angela Fabris, and Blake Shedd.

We would also like to express our thanks to a team of students who helped in the production of this volume: Šejla Silić, Hanna Novak, Magdalena Strobl, and Alexander Striessnig. For any infelicities in the reproduction of the texts herein, we offer apologies and express our hope that these texts will nevertheless bring the reader contemplative enjoyment in abundance.

The Editorial Team

21 March 2025

Gedichte/Poems/Pesmi/Poesia

<i>Untitled</i> by Olha Tarnopolska.....	9
<i>Untitled</i> by Olha Tarnopolska.....	10
<i>Untitled</i> by Olha Tarnopolska.....	10
<i>Untitled</i> by Tom Thul	11
<i>Der Schneevogel</i> by Tom Thul	12
<i>Fremde Zungen</i> by Thomas Rabl	13
<i>The land of hopes and dreams</i> by Thomas Rabl.....	13
<i>Il cantautore</i> by Thomas Rabl	14
<i>Gewalt so natürlich</i> by Tan Ylva Schütz	15
<i>One tale, One Truth</i> by Tan Ylva Schütz.....	16
<i>Mirror in my mouths</i> by Tan Ylva Schütz.....	17
<i>Lost in Translation</i> by Nayyer Khusshi.....	18
<i>I hope you're okay</i> by Nayyer Khusshi	18
<i>Purpose</i> by Nayyer Khusshi.....	19
<i>Untitled</i> by Silas Ozemoya Ebafua.....	20
<i>Untitled</i> by Silas Ozemoya Ebafua.....	20
<i>Untitled</i> by Silas Ozemoya Ebafua.....	21
<i>I'm never alone</i> by Alyssa Wieser	22
<i>You're the reason I don't quit social media</i> by Alyssa Wieser.....	22
<i>Never letting go</i> by Alyssa Wieser.....	23
<i>Untitled</i> by Alexandra Pluch	24
<i>Untitled</i> by Alexandra Pluch	24
<i>Untitled</i> by Alexandra Pluch	25
<i>What is a poem?</i> by Carolina Rose S-Z.....	26
<i>Myself</i> by Carolina Rose S-Z.....	27
<i>Lingering Violet Gaze</i> by Isidora Ivančević	28
<i>Racket in hand, word in heart: A healing journey</i> by Isidora Ivančević	29
<i>Деме у цпуу</i> by Isidora Ivančević	30
<i>Glaubst du wirklich</i> by Franz Jedlicka	31
<i>Hoffnung</i> by Mirjam Renate Vogt.....	32
<i>Untitled</i> by A.A.P.....	33
<i>Untitled</i> by A.A.P.....	33
<i>A Wöt – Bad Eisenkappel 2025</i> by Sandra Elisa Starchl	34
<i>A Strong Woman's Smile</i> by Sarah Orhouzee.....	35
<i>Neue Ufer</i> by Sarah Orhouzee	35
<i>Ophelia</i> by Natalia Lecce	36
<i>Der Opal</i> by Natalia Lecce.....	36
<i>Ferne</i> by Natalia Lecce	37

<i>Golden Thread</i> by Kim Sheila Sophia Raasch	38
“Недотыкомка” — <i>The Neeterpokie</i> by Ivan Rannev.....	40
“Зарождение мира” — <i>The Genesis of the World</i> by Ivan Rannev	40
<i>Кто я? — Wer bin ich?</i> By Ivan Rannev	41
<i>So viel weniger</i> by Mirjam Renate Vogt.....	42
<i>Untitled</i> by Arina Egorova.....	43
<i>Love</i> by Arina Egorova.....	43
<i>An Author’s Confession</i> by David Johannes Brislinger	44
<i>Big Man’s Dream</i> by David Johannes Brislinger.....	44
<i>The gaze of the abyss (How the ego fights against its destruction)</i> by David Johannes Brislinger	45
<i>Bruxism</i> by Vlada Sydorenko	46
<i>Cappricio</i> by Vlada Sydorenko	47
<i>Sleepless nights</i> by Julia Kosciuk.....	48
<i>Memory</i> by Julia Kosciuk.....	49
<i>Loss</i> by Julia Kosciuk.....	50
<i>Acceptance</i> by Julia Kosciuk.....	51
<i>Vodene ospice</i> by Željka Duraković	52
<i>Takmičenje</i> by Željka Duraković	53
<i>SAMA SEBI</i> by Lara Žnidar.....	54
<i>Nomad</i> by Lara Žnidar.....	54
<i>BIT</i> by Lara Žnidar	55
<i>Ženska</i> by Lara Žnidar.....	56
<i>To Love a Demon</i> by Natascha Amlacher.....	57
<i>The world spins differently</i> by Victoria Ramesmayer.....	58
<i>A Sonnet of Hope</i> by Victoria Ramesmayer	59
<i>The Forest Awakens</i> by Victoria Ramesmayer	59
<i>Il viaggio di dafne</i> by Alessia Battaglia.....	60
<i>Tides</i> by Alessia Battaglia.....	60
<i>Santa Lucia</i> by Laura Checconi	61
<i>Glaubensfrage</i> by Sara Skubiszewski	62
<i>The price of love</i> by Sara Skubiszewski	62
<i>Miłość, prawdziwa</i> by Sara Skubiszewski.....	63
<i>Es war magari an do Zeit</i> by Lea Marie Steinwandter.....	64
<i>Blumen aus Beton</i> by Lea Marie Steinwandter	65
<i>Mei klans persönlischis heimatlond</i> by Lea Marie Steinwandter	66
<i>Solitary</i> by Andreas Kuttinig	67
<i>Desire</i> by Andreas Kuttinig, Anna Hipfl	68
<i>Heidemarie</i> by Andreas Kuttinig	69
<i>The Weight of (n)one</i> by Zorennna	70

<i>When the road behind is shorter than the road ahead</i> by Zorenna	71
<i>Hier und Jetzt</i> by NaSte.....	71
<i>Koroška – moj dom?</i> by Hanna Novak.....	72
<i>Samotnost v skupnosti: Izgubljene povezave na poti</i> by Hanna Novak.....	73
<i>Too Late</i> by Ines Hoffmann	74
<i>Untitled</i> by Annalena Bernsteiner	75
<i>Удача это не благословение</i> by Anhelina Prykhodzka.....	77
<i>Время</i> by Anhelina Prykhodzka	78
<i>Generationen</i> by Elisabeth Stephanie Cesar	79
<i>Picking Daisies</i> by Elisabeth Stephanie Cesar	79
<i>मुझे अब सुकून मिल गया है...</i> by Bhawesh Pant.....	80
<i>Drifter</i> by Molly Carmen Earp	82
<i>Welcome to England!</i> By Molly Carmen Earp	83
<i>A Mini Skirt</i> by Molly Carmen Earp.....	83
<i>The Cold Heart</i> by Sofya Dorothea Selmo.....	84
<i>Taal kunde</i> by Johan Sente	85
<i>Kom(m)</i> by Johan Sente.....	86
<i>Mag ik dan bij jou</i> by Johan Sente	87
<i>So hätt‘ ich mir das gedacht</i> by Emilia Marie Kobler.....	88
<i>Untitled</i> by Brennnesselspinat.....	89
<i>The bitter end</i> by Brennnesselspinat.....	90
<i>Prayer of unjustness</i> by Brennnesselspinat	90
<i>Will you ever stop breaking my heart?</i> by Enya Stefaner.....	91
<i>Vergänglichkeit</i> by Enya Stefaner.....	91
<i>Picture/Wallet</i> by Enya Stefaner	92
<i>Universumsdichte</i> by Katharina Keil.....	93
<i>Anpassungsdruck</i> by Katharina Keil	94
<i>Künstlersein</i> by Katharina Keil	94
<i>Zesummen, egal wou</i> by Kim Boijana Vasiljevic	95
<i>Heem regéiert?</i> by Kim Boijana Vasiljevic	96
<i>Ech plënneren</i> by Kim Boijana Vasiljevic.....	97
<i>Klagenfurter Grußformel</i> by Barbara Pachler.....	98
<i>Meteorologische Notiz</i> by Barbara Pachler	98
<i>WAS</i> by Barbara Pachler	99
<i>Untitled</i> by Sarah Michelle Walcher.....	100
<i>Ein Tanz mit den Sternen</i> by Sarah Michelle Walcher.....	101
<i>Frost</i> by Sarah Michelle Walcher	101
<i>Vor allem für dich</i> by Daniel Günther Schober	102
<i>Dvije duše</i> by Ajla Abdukić.....	103

<i>In the Becoming</i> by Ajla Abdukić.....	104
<i>Completely perdida in España</i> by Tanja Nowaczyk.....	105
<i>Täubchen</i> by Malin Sophie Poehls	107
<i>Perfekte Welt</i> by David Rosebrock.....	108
<i>Bitte bleib hier</i> by David Rosebrock	109
<i>Die Magierin</i> by Neele Reimers.....	110
<i>Was wäre, wenn</i> by Neele Reimers.....	111
<i>Pages</i> by Neele Reimers.....	112
<i>Abgrund</i> by Maleen Schweinsberg.....	113
<i>Unendlichkeit</i> by Maleen Schweinsberg	114
<i>Tagträume</i> by Maleen Schweinsberg.....	114
<i>Gewachsene Kinder</i> by Julia Gfrerer.....	115
<i>Light Within</i> by Julia Gfrerer.....	117
<i>Helena</i> by Julia Gfrerer	117
<i>Dein Lachen</i> by Linda Kalb	118
<i>Zukunftsmatt</i> by Eva Marissa Marktl	119
<i>L'amor de mi vida</i> by Eva Marissa Marktl.....	119
<i>Unsere Geschichte</i> by Eva Marissa Marktl	119
<i>Aceto Balsamico</i> by Hana Julija Kališnik.....	120
<i>Čeljusti morskega psa</i> by Hana Julija Kališnik	120
<i>Engelsflügel</i> by Hana Julija Kališnik	121
<i>Untitled</i> by Catharina Heitzinger.....	122

Untitled by Olha Tarnopolska

Любить на другом языке

Возможно ли любить кого-то на языке тебе чужом? Возможно ли делиться чувством,

Когда мысли словно ком?

Когда звучат те твои мысли по-другому — всё не так,

И словно невозможно сердца песнь точно передать.

Even if you take the paper, try the most of what you've learned, You will never find the same words To sound freely, be the one.

І навіть рівень володіння не має значення тоді,

Коли пісня ллється з серця мовою твоєї душі.

Du kannst im Kopf viel Sprachen sprechen, Grammatik lernen, Regeln brechen, Doch leider spricht dein Herz am End' nur die Sprache, die es kennt.

Тогда в тиши ты понимаешь,

Что бессилен ты в пути —

Любить на языке каком-то,

Что не язык твоей души.

І дарма тоді страждання, ті поривання,

І плекання, і любов та, така ніжна,

Свіжа, така молода.

Дарма тоді чогось хотіти,

Коли сказати слів нема.

Untitled by Olha Tarnopolska

My soul is a violin
Keep playing the strings within my heart.
My soul is a melody,
Vivaldi's work of art.

My soul is a violin,
Complicated, pure, and light.
My soul is a violin,
It sounds when you play it right.

My soul is a violin,
A part of the orchestra of life.
My life is like a pianoforte.
It sounds when you play it right.

Sensitivity and comfort,
A lyrical ballad of the heart.
My soul is a violin.
It sounds when you play it right.

Untitled by Olha Tarnopolska

What is like to be creative
Living with a bare heart
Always, hiding your emotions
What is to be a man of art

Have you ever tried to bury yours
Once a bare broken heart
In the ground, fertile soil
To let this grow from you apart

You are sick, bist krank, malade
Bare soul bleeding sure
And the time when they push harder
You will lie on bare floor

But someday and quiet soon
Their reign will come to end
Your soul and heart will be set free
And will be healed, you won't pretend.

Untitled by Tom Thul

Moaning is like groaning ever ongoing without slowing',
always lowing and forever mowing the grass that's growing.

That's life y'all,
Giving you a wakeup call
To let it fall
And give it your all,
Before you go down
In the groun'
With your hopes aroun' the corner
Laughing like a clown.

In your face he is laughing,
Enthralling the truth that's baffling,
Calling you an earthling with an earring,
That has something to do with being a chiefing.

Go home now,
Row as quick as you allow
And don't leave.
For there is nothing
And there is bluffing
Everywhere aroun'.

All day long boring conversation,
All week long nothing to do,
Everywhere you look there's inflammation,
They just go along without a clue.

Fought all night with some idea,
I got up but laid down again,
The darkness of night was so near,
Like clouds in the pouring rain.
A man asked me how I am a doin',
Was that a question of any degree?
Couldn't answer without a lyin',
I wished I could turn and just flee.

I was standing in the metro among a big crowd,
Looking around I saw souls just like me,
On the outside so silent,
inside so loud,
This ghosts in their costumes cryin' for liberty.

Peaking to mountain height,
When falling, then as low as the underground,
Once feeling like a feather so light,
But then again finding a lot of weight to carry around.

I found it,
Not it me,
You would think it's the other way,

But it's not,
It's most certainly,
Like you would play with them on a hard rainin' day.

Coming home from work or whatever,
Sitting on the couch watching TV,
Everyone's acting like they're so clever,
But they're living their lives so passively.

Everyday's the same without a change,
Trotting along most absently,
Never widening their range,
That scenario to me
Is most bitterly and horribly,
The worst there ever was,
I don't want to be a rolling stone,
I'd rather be the moss.

All day long boring conversation,
All week long nothing to do,
Everywhere you look there's inflammation,
They just go along without a clue.

***Der Schneevogel* by Tom Thul**

Ich ging dem Flusse entlang es war Winter.
Die weiße Pracht der Landschaft schlug sich im Geiste nieder.
Auf einmal hörte ich Vogelgesang, der trällert ganz schöne Lieder.
Und dort sah ich ihn, wie er sich aufrafft, auf den Tannenzipfeln, ein Vogel mit weißem Gefieder.

***Fremde Zungen* by Thomas Rabl**

Aus fernen Landen
Fremde Zungen
Notgedrungen
Aufgezwungen?

Weit geschwommen
Viel gesehen
Zeit verronnen
Bleibt nicht stehen

Weit gewandert
Tief gespürt
Fluss mäandert
Hoffnung führt

Fremde Zungen
Aus fernen Landen
Lang gerungen
Tief verstanden

***The land of hopes and dreams* by Thomas Rabl**

When the white men crossed the river
Warning arrows in the trees
From the people down the valley
It wasn't them to break the peace.
Sun set down and night came falling
Upon the valley down below
One could hear the raven calling
Bloodstained traces in the snow.
Nobody escaped but one
The enemy had lost his trail
It was the headman's youngest son
It's up to him to tell the tale.

Il cantautore by Thomas Rabl

Aveva 59 anni
Aveva causato ai suoi polmoni troppi danni
Ci ha lasciato troppo presto
Sto scrivendo una canzone proprio per questo.
Fabrizio de André
Così si chiamava
Scrisse belle canzoni e altrettanto ci dava
Un esempio su come si tratta la gente
Proprio quella che non si ha quasi mai in mente
I ladri, gli assassini e il tipo strano
Proprio quelli che hanno bisogno d'una mano.
Si chiamava Fabrizio e la gente lo amava
Quando alzava la voce e quando suonava
La chitarra che era il suo strumento
Sparì da questa terra senza un lamento
Sparì da questa terra con un sorriso
Perché sapeva che andava in paradiso.

Gewalt so natürlich by Tan Ylva Schütz

Ich glaube dir
wie du an mich nicht glaubst
ein ungleicher Austausch
den wir beide anschauen
wie eine Unausweichlichkeit.
Vielleicht weißt du, was deine Worte schufen
tief in meinem Kern
Karger Krater, furchtvolle Fugen
langgezogen und unendlich
kauern wir in gespannter Haltung
in unentspannter Erwartung.
Dein Zorn wird uns niederschmettern
vielleicht ein Schlag auf die Wange
vielleicht ein Nagel, geschliffen über die Mitte meines Brustkorbs
vielleicht ein Lachen als abtuende Antwort auf Ernsthaftigkeit.

Ich glaube dir
wie du an dich selbst glaubst
ein Schweben über den Dingen
die nichts Anderes sind
als Scherben unter meinen Füßen.

Vermutlich ignorierst du, was ich
als Wahrheit bezeichnet hätte
ein flackerndes Licht, hoch oben
das sich in meine Netzhäute brennt wenn es leuchtet
du bist der Leuchtturm
du bist die Blitze
du bist die Sonne
unangetastete Natur
Naturgewalt
Gewaltverherrlichend

Ich glaube dir
wie du an deinen Gott glaubst

eine demütigende Parade
von Größenwahnsinnigen
trunken in ihrer Performanz.

Wahrscheinlich bist du überzeugt, dass du
dein Bestes getan hast
nicht zu verurteilen bist
gegen dein Los kämpfen musstest
das dir auferlegt wurde, lange vor deiner Geburt.
Du schmerzt, demnach:
Du bist nicht schuld.
Du vertraust in eine höhere Macht
und ich

Ich glaubte dir
wie ich an mich nie glaubte
ein blindes, bedächtig blutendes Lamm
mit einer Wölfin vor mir die ich als Schäferin sah
die mir erzählte, ihre Bisse seien nichts als
Notwendigkeit.

One tale, One Truth by Tan Ylva Schütz

I dreamt of dying worlds tonight
in one, we clambered to the top
of a labyrinth of houses
underneath a metal sky
we erected in denial
of the death we caused
to a whole in which we named
each and every species
we drove into extinction.
We clambered and we climbed
we ran and we ransacked
we lifted up the children first
we opened up the broken doors
and we drowned in water so dark
it was only sludge and oil and long-stilled bones.

I dreamt of dying worlds tonight
in one, we planted strong a mine
sown deep into a molten core
we tried and failed to take in time

relentlessly, we watered it
and only when we were long gone
it was supposed to burst and rip
but they knew – and we didn't
and it was us who were ripped out of existence
and them who floated far away
in vessels we called ships
and they'll call home.

I dreamt of dying worlds tonight
and broken bonds and long-lost life
take my hand, my love, and hold me close
whisper to me, a sweet repose
tell me it is all a lie
and not a future I
will taste and set alight,
of blood and screams and blight.

***Mirror in my mouths* by Tan Ylva Schütz**

I shouldn't be alarmed
at the weirdness of touch
at the wrongness of feeling
at the changing voices
I should be fine, and not question everything, spiral voraciously
at the uttering of banal syllables.
I sometimes hide it so much, I start to forget
that
there's a stranger in my body
living without rent, eating without sustenance, sleeping without eyes.
When it's dark and my thoughts are not distracted
there's no choice but to face them,
and the anxiety starts up giddily
and then the stranger and I, we look
we consider
we reach out
eternally unsure
which one of us is which
or if we're the only ones
or if we just imagine
that
there's a stranger in my body.

***Lost in Translation* by Nayyer Khusshi**

No longer feel the ache to create,
Mind spiralling into all possible rhymes till date.
The winter wind sweetly whispered,
Something whimsical, something measured.
Let's not translate,
I don't want to know what meaning awaits.
Towards the wind I chase and run,
All it does is blur my vision.
I finally let it flee,
I realise it's not bound by me.
Now I tear down the whispered words,
Snow like scattered pieces of paper resemble a blizzard.
You'll become yet another anecdote which melts with the appearance of clear skies,
And maybe next time I won't get lost in translation or stuck in ice.

***I hope you're okay* by Nayyer Khusshi**

A home I can't return to,
Only on occasions when it's a venue.
I still frolic the same way at the appearance of dawn,
Though now I seem nothing less than a clown.
It's okay, if it's only me who's hurting,
At least someone's winning.
The suitcase of memories is spilling,
I can't help but wonder how many more we could've filled only if you were willing.
Banned me out of your town,
Now I'm sure I slip out of your lips as nothing more than a pronoun.
I don't wanna hear myself blame & weep,
I don't think I paid off my debt receipt.
We were each a bookend keeping the volumes of our adventures in place,
Our volumes fell like a domino, never got the chance to turn them into plays.
I hope you're okay,
Maybe, we'll meet back home when it's your birthday.

***Purpose* by Nayyer Khusshi**

Am I ready to soar?
Before that I need to fight this war.
Blue skies call me out,
I sit inside my cage and doubt.
Holding myself back,
Because every step I take, leads to a lost track.
The once pink world is turning dark,
Not enough time left to leave a mark.
Words choke my throat,
Trying hard to keep afloat.
Mind's juggling thoughts create a circus,
After all what is my purpose?
Make me a song,
At least I won't be wrong.
Make me a tree,
I might feel free.
Make me a leaf,
I'll slowly turn brown without any grief.
Make me a movie,
And I'll remain just as they drew me.

Untitled by Silas Ozemoya Ebafua

IT'S AN ENDLESS CYCLE
EVERYTHING ENDS
BUT NOTHING EVER ENDS.
IT'S NOT A DESTINATION
BUT OBVIOUSLY MORE THAN A JOURNEY
ALAS! WE'RE ALL RUNNING IN CIRCLES.

YOU CAN'T CREATE IT
YOU CAN'T DESTROY IT.
EACH CREATION BREEDS DESTRUCTION
MORE-SO, DESTRUCTION GIVES WAY FOR CREATION.

YOU CAN NEVER COMPREHEND IT
NO MATTER YOUR KNOWLEDGE, FINDINGS AND UNDERSTANDING
YOU CAN NEVER GET ENOUGH OF IT
NO MATTER THE MONEY, DRUGS AND ORGASMS.

THAT'S LIFE FOR YOU
LIFEÄS THE MOST PKEASANT FAÇADE
OPEN YOUR EYES AND YOU'LL SEE,
IT'S JUST GAMES
OOOH, GAMES HAVE WINNERS AND LOSERS?
BUT SORRY, WE'RE THE GAME
WE'RE ALL BEEN PLAYED
NO ONE GETS TO WIN
NEITHER DOES ANYONE LOSE
OUR REALITY ARE MERE ILLUSIONS OF THE UNIVERSE
OUR FAILURES AND SUCCESSES ARE BUT FAUX.

Untitled by Silas Ozemoya Ebafua

Her beauty is from within
With mere eyes it cannot be seen
She's not flashy
Definitely not the average lady.

It's in the way she's wired
It's the poise in her voice
Her charisma is a quality to be admired
Her composure condones no noise.

A low profile does she keep
She doesn't crave for attention
Her personality is deep
Loving her is an epic mission.

***Untitled* by Silas Ozemoya Ebafua**

Like a pack of wolves

They were nearly inseparable

Like a complete pack of cards

They were so perfect

But she had to leave

She had to pack

She had a life to live

A career to track

I'm never alone by Alyssa Wieser

have you just been a void to me?
a little toy for when i'm lonely?
because you always seem to linger
when there's nobody else
why are you coming more than usual?
when i'm alone, making me delusional?
laying here in bed,
thinking of you instead

You're the reason I don't quit social media by Alyssa Wieser

he's crushing my throat
and i'm croaking for air
she's screaming in my ear
and i'm just tied to this chair
hours feel like minutes
although i sit in despair
dripping sweat
my hand shakes
my heart breaks
blood thrashing through my veins
over and over again
i want it to stop
i'm tired
i want to turn it off
i'm sleepy
but my eyes are taped open
it's all or nothing
no self control
but i'll stay a while
it's worth it, just to see you smile

Never letting go by Alyssa Wieser

if the trees burn to ash,
and the sky turns orange,
if the rivers run dry,
and the air thickens to smog,
you'll feel me by your side.
if the world melts away,
i'll hold your hand
and lay my chin against your head
i'll sing you a song
and you'll laugh.
we'll pretend we live in a castle
somewhere far far away
and i hope our little world is enough
to tune the big one out

Untitled by Alexandra Pluch

Verpasste Chance
Verlorene Freunde
Abenteuer nicht erlebt
Pflichten über Vergnügen gewählt
Nein
Pflichten übers Leben gestellt
Verpasste Chancen
Vergessen Freunde
Nicht gelebtes Leben
Der zwang von Möglichkeiten
Die Melancholie des eigenen Lebens
Der Verlust des eigenen Willens
vergessene Chancen
Verpasste Freunde
Unerfüllte Träume
Der druck der Zeit
Die Zeit des Drucks
Keine Zeit zu verschwenden und doch so viel verschwendete Zeit
Gute Bekannte
Versäumte Möglichkeiten
Vergessenes Leben

Untitled by Alexandra Pluch

I Always wondered
Am I still the person I want to be
The answer is No
I imagined that I would turn out to be an
Amazing person
But no, I am this unlovable version of myself
Who tries to make it right
But somehow, I can't get it right
Everything is right
But still wrong
Everything I ever could be I am
But I am still everything I feared to be

***Untitled* by Alexandra Pluch**

Nothing is the same

But still the same

Everything around me seems to change

But I am the only constant

I am alone

Even though there are people around me

I am dying

But I am alive

How can I be displaced

But in the right place

***What is a poem?* by Carolina Rose S-Z**

I could try a limerick
A verse sharp and quick
Silver tongued and terribly funny
Something that rhymes with dick

A haiku (Bless you)
Would make a good poem today
Three lines, what to write?

Ran out of words, a couplet will do
Two lines that end in a rhyme, a dream come true!

Rhyming is hard, perhaps a sestina would be fun
Six stanzas followed by a three-line envoi
Yet thirty nine lines, can't be done

Perhaps a palindrome I could write
A poem read forward or backward
A different meaning
From another perspective

There's so many poems
And this one must end
To express my woe with an ode
I'd rather write an elegy instead

Myself by Carolina Rose S-Z

Poem without a rhyme
Rose without a garden
Words without meaning
Solutions without problems

A ladder of words
To climb towards understanding
Allegories getting lost
Gonna be a heavy

L

A

N

D

ING!

Hey, that rhymed!
I say to myself,
Forgetting this poem doesn't rhyme
I wonder what else I thought my life lacked
If only I used the time

I'm grateful for who I am
Rose with roots to sow
As purple prose would to the nose
To learn, love, and grow

Lingering Violet Gaze by Isidora Ivančević

Sometimes, in life, a special encounter deranges your mind,
evoking a sense of your souls having been aligned,
as if your spirits were forever intertwined.

Looking into their eyes, gleaming green, brown, or blue,
you sense the divine self shining through,
encouraging you to grow the same light within you.

They are so special, a reflection, a guide,
revealing where your sincerest self does abide.
Seeing their footprints, you follow their gait,
leading you closer to your most authentic portrait.

And yet, they often fail to realize the magic they bear,
for which I encourage you to always express your care,
whether love, concern, or prayer;
To those who matter, be always there.

Remind them gently of the light they've forgotten,
their divine self, radiant, and unbroken.
For life is short, and regret steals the inner light we hold.

Racket in hand, word in heart: A healing journey by Isidora Ivančević

I am grateful for a passion
keeping my heart beating
despite any despair and heartache
that enters my life.

A passion that healed
a yellow, felty, grand wound of mine,
and is doing the same now.

The more I hurt,
the more life falls apart,
the more I cling to it,
for it brings me forward.

The latter is reinforced by the heartbreak
experienced from having had to let go of
what I envisioned my life to be –
spent swinging a racket
in the biggest stadiums across the world.

My passion represents my escape,
a fruitful, meaningful distraction,
a way to escape my mind –
yet do myself good.

It gives me the words to express myself
in meaningful ways,
enabling me to share pieces of my soul
with others, regardless of origin.
The passion I hold dear
is the study of English.

Дете у срцу by Isidora Ivančević

Зрачити топлину, љубав и доброту,
природне појаве у маломе детету,
подстакнуте љубављу мајчином,
а убрзо рањиве у свету окрутном,
угрожене мржњом, сујетом, злом
и мањком нежности у свету том.

Како чувати дете у срцу свом?

Кад ти је тешко због свега злог,
сети се загрљаја мајчиног тог,
колико је био нежан и топао,
какав је угођај у срцу бујао.

Сети се како си блажен био,
док те свет није болом ранио,
никакав јад до тада ниси знао,
нити је до срца твог допирао.

Ако зло сада не можеш спречити,
немој му душу своју испоручити,
немој је нипошто у пепео спалити,
да не би и ти зло почео множити.

***Glaubst du wirklich* by Franz Jedlicka**

Glaubst Du wirklich

dass die Welt friedlich werden kann

wenn in zwei Dritteln der Welt

bereits das Schlagen von Kindern erlaubt ist?

Glaubst Du wirklich

dass Weltfrieden möglich ist, wenn auch Frauen in vielen Ländern der Welt

noch nicht vor häuslicher Gewalt geschützt werden, wenn in manchen

Ländern die Todesstrafe und die Folter praktiziert wird, und Homosexuelle

verfolgt werden?

Ich glaube es nicht.

Und wenn Du Frieden willst, musst Du

dich auch für Frauen- und Kinderrechte einsetzen, und für ein Verbot

jeglicher Gewalt gegen jegliche Person.

Es reicht nicht aus, nur für Frieden zu demonstrieren, ohne die Kultur der Gewalt in vielen Ländern der Welt zu sehen aus der Kriege entstehen.

***Hoffnung* by Mirjam Renate Vogt**

Da ist ein Gefühl in mir,
doch ich kann es nicht greifen.
Es klingt wie Vögel am Morgen,
sieht aus wie Sonne durch Lider.
Es riecht nach Blumen im Garten
und schmeckt wie warmer Kakao.
Es ist die Sicherheit in mir,
dass alles mal gut war,
dass alles gut werden kann.
Ich hab das Gefühl,
jetzt fang ich an.

Untitled by A.A.P.

நீங்கள் கடவுளாக நடிக்க விரும்பினால், ஒரு
குழந்தைக்கு தந்தையாகுங்கள்
நிபந்தனைபற்ற அன்பு என்றால் என்னவென்று
அப்போது புரியும்

If you want to play as God, become a father of a child
Then you will understand what unconditional love is

Wenn du als Gott spielen willst, werde Vater eines Kindes
Dann werdet ihr verstehen, was bedingungslose Liebe ist

Untitled by A.A.P.

Was ist Tapferkeit
What is Bravery
வீரம் என்றால் என்ன?

In Tamil:

அடிக்கிறது மட்டும் வீரம் இல்ல,
நமக்கு பிடிச்சவங்க காக தியாகம்
பண்தும் வீரம் தான்

In English:

It's not just bravery to fight,
It's bravery to sacrifice for those we love.

In German:

Zu kämpfen nur ist nicht Mut,
Es ist Mut, sich für diejenigen zu opfern, die wir lieben.

A Wöt – Bad Eisenkappel 2025 by Sandra Elisa Starchl

S Herz am richtign Fleck, an am Ort gonz versteckt.
Mit Lebensgfüh und Freid, weit weg von dort wo s schneit.

Herz am Plotz, Gfüh in mia, bleib wos d bist und hoit wos wichtig is.

Ned bekonnt sondan verwondt, egal in wöchn Gwond.
Bei Sunnanschein und Wein, kennt i do gonz i bleibn.

Herz am Plotz, Gfüh in mia bleib wos d bist und hoit wos wichtig is.
Herz am Plotz, Gfüh in mia bleib wos d bist und suach wos d glücklich bist.

Der Friedn in dia drinn, gibt mia mei bsundre Stimm,
den Kopf leg ob und leb, weil do jeda sein Bauch versteht.
Herz am Plotz, Gfüh in mia, bleib wos d bist und hoit wos wichtig is.
Herz am Plotz, Gfüh in mia, i bleib wos d bist und find wos d glücklich bist.

S Beste aus olln Wötn, im Summa und a bei Kötn,
gemeinsam voroun, weil jeda was wos er kounn.

Herz am Plotz, Gfüh in uns siegs d, bleib wos d bist und hoit wos wichtig is.

Es wochst in an, des Gfühl von daham, man gspiats imma mea und mea, dass i do dazua gher.

Herz am Plotz, Gfüh tiaf drinn, bleib wos d bist und moch wos wichtig is.

A Strong Woman's Smile by Sarah Orhouzee

Once I knew a woman
So busy being strong
The smile on her face would tell you
“There’s nothing wrong.”
In her strength’s great success
Real love seemed to be near
Surrounded by victory
Her smile would never disappear.
Perhaps her fellow Anger
Challenged Pain, her dearest friend
Hence her darling Jealousy
Fueled the duel to the end.
Once I knew a woman
Keeping her smile inevitably
So busy being strong
Did she forget how to be free?

Neue Ufer by Sarah Orhouzee

Neue bunte Ufer will ich entdecken
Mich nicht mehr hinter grauen Mauern verstecken
Die Tücken meiner Vergangenheit in neue Lichter rücken
Und mit einem Lächeln -
Mit einem Lächeln manchmal zurückblicken.

Auf leichtem Fuße ziehe ich in die Glückseligkeit
Noch finde ich Spuren meines Schmerzes, meiner Einsamkeit
Doch aus den alten Schuhen hinausgewachsen steh‘ ich heut‘ hier
Mit einem Lächeln -
Ein stilles Lächeln schenke ich heut‘ mir.

Erinnerungen verblassen, bin zu Neuem auserkoren
Damals hab‘ ich noch um Liebe gerungen, gekämpft - verloren
Heute kann ich verstehen, in Schwarz-weiß die Farben sehen
Und mit einem Lächeln -
Mit einem Lächeln auf neuen Pfaden gehen.

***Ophelia* by Natalia Lecce**

Zwischen vergilbten, vertrockneten Blätter
zeigen sich noch die empfindlichen Blumen
wie eine rosige Morgendämmerung
an einem herbstlichen Tag.

Warum welkt sie schon?
Übermaß an Pflege, an Liebe?
Ob sie das süße Sterben der Jahreszeit spürt,
das die Bäume mit Flammen bekleidet.

Dürre Blätter rascheln unter meinen Füßen
und schwimmen mit den Seerosen.

Die Wasseroberfläche kräuselt sich leicht:
Es ist die verkehrte Welt, und nun lädt sie mich ein.

Auch ich möchte gern mit den Seerosen
schwimmen.

***Der Opal* by Natalia Lecce**

Die frühe Amsel fängt den Regenwurm:
Biss für Biss will sie ihn fressen
und schon windet sich die Beute vor Schmerzen.

Die rubinroten Kirschen verrotten nach dem Sturm.
Auf dem nassen Asphalt liegen sie
des naiven Verbrechens machtlose Zeugen.

Die Regentränen glänzen auf den Blumen
wie der Sonnenstrahl, der in deinen Augen
wiedergeboren wird.

Zu spät habe ich entdeckt,
wie leicht man sich von Kunststeinen verzaubern lässt.
Aber ich sehe dich. Du bist der scheue Opal,
dessen inneres Feuer sich in dunklen Minen versteckt.

Und die Kerze brennt wieder.

Ferne by Natalia Lecce

Hier will der Sommer sich nicht verabschieden.
Ach, im hellen Licht noch eine Weile zu baden
und das blendende Wiesengrün für immer festzuhalten.

Die Zeit wartet auf Niemanden.
Tückische Wärme und gleichgültige Blumen.

Von seinem Bett aus
spricht er zu mir
mit verklärtem Gesicht.

Ich muss meine Tränen verkneifen
und an dich denken.

Draußen wird bald die Sonne untergehen.
Die letzten Strahlen vergolden
den hohen Kirchturm.

Golden Thread by Kim Sheila Sophia Raasch

Before I can grasp onto any one single memory,
there is a golden thread tangled around my finger— wrapped around my waist, making a mess and almost
choking me - holding me in place

When I look back, I'm certain your eyes were golden,
I can't explain it, because I know they weren't
But everything around you was bathed in that same strong glow

Maybe it is because your room was black and endless,
a void where even the dark felt warm. And maybe, I only saw you for what you were, after
you were gone.

You were golden to me.
Everything you touched glimmered,
everything you said echoed from the walls—
a memory I can almost—but not quite— touch, can't pinpoint its location, no matter how
hard I try,

The day you left this world, you took all your light with you.
The rain was relentless, drowning my breath,
as if I couldn't swallow past the threads you left behind.
Golden strands of angst, panic, but all of them warm—
a tangle of unfinished weaving, where your fate should have been.

It took a year to unravel what I felt that day:
golden sparks leaving my body like static,
a gravitational shift that flung me out of orbit.
A hole I was sucked into,
a moment in time, that shattered and left me with all the physical impossibilities of your
death.

Now, when I look at the stars, I see them - golden,
I wonder if it's my eyes that are wrong -
fragments of orbits, echoes of a sound, of what you might have been
if you had never been bound to a human form.

And when it rains, I hear you in the walls, it dips everything in golden hue, that is too hard to
look at, so instead I look at the ground
see the golden trail you left behind.
I reach for it, but the atoms between us remain intact
As if you are not there anymore

Black holes tangle atoms inside and outside the event horizon,
which is to say: you are still entangled to me, even though I can't see you.

The golden parts of you will never leave,
woven into the heart you once placed in my hands, grew yourself and entrusted in me

And people call me golden now—
isn't that strange?
As if they don't see I'm only reflecting your light,
that I looked at you so long,

you shine right through me
That time, I opened myself up,
after you were gone,
my hurt spilled onto the floor—
Dripped from my legs, couldn't wait to taint everything that got in their way -
and I swear,
it was the same colour as your tears.
The same golden shade that streaked your face
when you cried in your bed,
and I couldn't bear to see you that weak.
A golden colour,
coursing through both of us,
as if my blood had learned to reflect itself on your sorrow

“Недотыкомка” — The Neeterpokie by Ivan Rannev

An eerie spirit that I saw,
That locals call the name Ciklichō
Crawls through my chest, behind my door
And I can hear monks gravely chant: “Zabył ty żizn’, zabud’ sebja”,
While they repent my soulless husk;
Yet I still can save my own life
If there were krug iz mela drawn
Around me, to keep the Neeterpokie out.

“Зарождение мира” — The Genesis of the World by Ivan Rannev

В чертоге Хаоса нам Тьма родила Свет,
Первичных сил случилось только две всего,
Сокрыт во древности загадкам всем ответ:
Откуда старым формам знать своё нутро?
Ведь силы первые не видят их лицо,
Стихии вечно мир творят, себя любя,
Возникла в Космосе из дела их Земля.

Разделит Свет миры на мириады мест,
Позная вечный цикл в момент его конца:
Всеобщий танец Бытия вокруг, ведь есть
Тому движенью гимн
— такой же в честь отца.
Что дал Богам их светлое навек лицо,
В него пошли
— и смыслы мира вечно чтут,
Делясь, давая сути форму, цель и путь.

Кто я? — Wer bin ich? By Ivan Rannev

Кто я: дьявол, человек?
Если тень моя в огне,
Если мне на всей Земле
Места хватит, но всегда
Я тяну народ сюда:
Здесь и стали вечный рёв,
С делом стал срощён
и он, Камни странные стоят
Люди в них живут, а я
Вниз смотрю на скалы
Ночью из хрустального дворца:
Вижу всё, не вижу только
В них я замысел Творца.

Я — лишь часть великой силы,
Хоть на деле целен я,
Подаю теперь себя:
Чтите, люди, звон
и стон, Плоть железную, бетон,
Помните, терпите, люди,
Адский ход часов моих,
Час не знающих,
и только Нужных мне, чтоб вас сгубить:
Механизм рассчитан точно,
Он работает уже.

So viel weniger by Mirjam Renate Vogt

Ich wäre gerne
so viel
viel besser
viel schöner
viel mehr
Ich
wäre gerne
so wenig
weniger schlecht
weniger viel
weniger ich
Ich wäre gerne
viel leichter,
dann wäre es weniger schwer.

Untitled by Arina Egorova

Can wealth provide the joys that life can give
Or take away the love for which we live?

If you are rich enough you have the voice
And people always help you anytime
When you are sick all doctors fight to serve
It seems you are the one who has the choice.
There is no judgment, you commit a crime
For them this privilege you don't deserve.

But when you're broke you start to see the curve
Your problems only lie with you, you're grime
And you remain alone but they rejoice.
The world ignores you, swayed by wealth's own nerve
And still, your heart is warm and scared of time
As love slips far beyond your gold, a choice.

Love by Arina Egorova

Yet love can still prevail and show its worth
I overcome adversity with you
And now my heart no longer feels its dearth
You are the heat that made my life renew.

Your love forever guides me through the dark
With you my soul and all the stars align
I swear to you, I will protect this spark
You heal my inner wounds - this is divine.

I'm proud to have you - happy every day
To see excitement on your lovely face
I hate those days when you are sad, my ray
But tranquil still, I breathe with you apace

Our love devours us, yet inside it blooms
In shame there is no solace - it consumes.

***An Author's Confession* by David Johannes Brislinger**

"Love the way you write"
is what I thought today—
passionate and free of spite,
with heart leading the way.
Her smile makes me renounce my reason
that warns of dangers everywhere.
The child in me, so used to treason,
cut off its oh so passionate air.
Yet over time, the child is shown
the love it craves without condition,
eradicating seeds once sown,
freeing it from its perdition.
Cast aside desire of flesh
and see what lies beyond.
Let your love rise from the ash,
like a phoenix birthing bond.

***Big Man's Dream* by David Johannes Brislinger**

Ruins of a once proud city
now empty, gray and bleak
the bloody rivers oh so pretty
urged to flow by big man's dream

Where's the love? The empathy?
Metal tears through flesh
by enemies one can not see
bringing about a sudden death

Young men, robbed of freedom
forced to fall in line
all acts of love are treason
pain that transcends time

Yet all that darkness, and all their grief,
won't turn them to demons I'd like to believe.

***The gaze of the abyss (How the ego fights against its destruction)* by
David Johannes Brislinger**

Nothing sounds more frightening
than ridding yourself of what creates
the ego knows what you are doing
will show you all the darkest fates

It squirms and preaches for its life
the emptiness is fear inducing
but only for the ones that strive,
seeking changes of their choosing

The flood of work can drown you out
make you forget what was once known
yet this is what it's all about
to return when fear has grown

The scary gaze of the abyss
on second look feels like a kiss

***Bruxism* by Vlada Sydorenko**

After three days, the flags snap around us marking lost sons, as we rush to bury another.
Shaking hands hold candles. A skeletal yellow corpse.
A hurried descent into the fire to free the soul from its physical form.
An insignificant hryvnia in the profit margins of toxic industries.

On the ninth day, three empty plots.
Stacked vertically on the small hill, empty.
We wait for the ashes to arrive.
Our teeth cracked and broken, our grief raw.

Tiny black marble squares are unable to cover the emptiness of what was lost.
We wait, inhaling the black cloud of burnt souls rolling out from behind the hill.
I hide my face in the red geraniums in my numb hands.

We touch the urn goodbye.
Lord have mercy. The priest chants the prayer as the cement is put in place.
The cries of a mother burying her child.
A bitter farther lost in the fading memories.
An old passport photo frozen in time.
The sirens howl, reminding us of death and destruction.

The resurrected winter cold clutches at our hearts as we lay down our flowers.
The snowflakes, each as unique as our sadness.
We get into our cars, the frozen air sticking to our clothes.

A gray drive through the city. Past remnants of checkpoints.
Rusty, sleeping sea urchins. Dead, burnt skeletons of cars.
Fences around bombed buildings standing unrepaired.
We make small talk about war.

Kutia, a reminder of the sweet things in life.
Piroshki with potato and cabbage and guilt.
Salads mixed with regret.
We remember a life cut short.

Old photos, finally sweet moments.

We vow to do better.

***Capriccio* by Vlada Sydorenko**

I revisit the still warm remains of
A surreal fairytale, a capriccio of Volksgarten.
The sky colored a blush, saturated pink.
A replica of past civilization,
Amongst the roses, and imaginary ideal.
Your touch like an aperitif.

Like in a 19th century parlor,
Faded green seats and dark marble tables
Stained with coffee witness
As we lay bare the canvas of our selves,
Dissolving the facades with turpentine.
The pungent solvent taking us off guard.
I promise you:
A direct line to us,
In Burggarten.

Reluctant
To burst the bubble of the dream,
Not knowing how to end the day,
We sit and
Draw it out.
The slow sad song of the
spontaneous saxophone melds with
the summer sunshine,
Our bags heavy on our shoulders,
We set them down
And embrace
(what is to come)
In Stadtpark.

Sleepless nights by Julia Kosciuk

I never wrote to you, not even in pain,
When sorrow broke me, again and again.
When my teeth clenched tight, shaking in fear,
As my heart broke, but you weren't here.

Thoughts of you kept me awake at night,
Burying my hopes, blocking the light.
I close my eyes, and there you still stay—
In a life with you, I can't turn away.

I tell the world that you've gone from my mind,
That your memory no longer binds.
But the truth lives on, deep in my soul,
For you're still with me, taking control.

Years go by, but I fight the same fight,
Crashing against the same wall every night.
I tried to forget, to shut you out,
But my heart still longs for you, without a doubt.

I turned from your photos, I locked every door,
But memories return, they haunt me more.
Your touch still lingers, like fire on my skin,
And at the thought of you, a shiver within.

Tears and sleepless nights haven't made me young,
But in old age, I hear the song you've sung.
Your "turtle" is gone, no whisper or sound,
But your silence is all that's left around.

Losing love teaches me to move on,
To breathe, to walk, though the hope is gone.
But in the stillness, in the cold of the night,
Your shadow lingers, just out of sight.

I tried to hate, to forget, to break free,
But you're a part of what's left of me.
And though the dawn might chase away the dark,
You'll always be there, engraved in my heart.

Memory by Julia Kosciuk

Memories wrapped in a foggy haze
Break through the ice of my soul ablaze.
I've tried to forget, to let you go,
To live with a heart that feels hollow.

I reached for solace, to heal my pain,
But left others broken, love given in vain.
A thousand reasons I found to deny,
Yet one truth remained, I couldn't lie:
In all these faces, none were you,
And so, my heart could never renew.

I see you, and my hands betray,
Trembling wildly, giving me away.
Your ghost at night lays its cutting hand,
A dream-born wound I can't withstand.

To hold you there, even just in sleep,
Feels like a treasure my soul can keep.
Each day I think of you endlessly,
A silent count, too vast to see.

Loss by Julia Kosciuk

Love is not for the weak, I learned,
Its fire the brightest, but quickly burned.
I sit alone, November's songs replay,
Under open skies where my thoughts stray.

I remember your scent in the first cold snow,
The warmth of your presence, the glow it bestowed.
Your handwriting lingers, its curves so true,
And a lump fills my throat as I think of you.

The seasons shift, their colors fade,
But I recall the depth your gaze conveyed.
I loved you so fiercely, my soul came apart,
And life felt hollow when you left my heart.

Maybe it wasn't our time or space,
Maybe youth made us fall from grace.
Yet even now, my heart beats wild,
Like the pulse of a lovesick child.

Perhaps you're meant to haunt my mind,
A memory spirit, a love confined.
In this reality, we stand so far,
Enemies now, where lovers were.

I'd ask how you are, my sweetest one,
But words would falter, and breath would run.
Love was worth it, the heights we soared,
For you, my imperfect heart adored.

Acceptance by Julia Kosciuk

It's hard for me to love, it's true,
But with you, my mind lost its view.
Your warmth remains, 36.6,
A memory I can't help but miss

Life without you feels like death,
A fight for meaning with every breath.
Perhaps that's why I live this fate,
A hopeless romantic, love's last gate.

You were my first, my greatest test,
And losing you stole all the rest.
I live my days bearing this pain,
Giving my heart to love in vain.

You'll always be a part of me,
Though never truly mine to see.
I let you go, they told me to,
But how have you fared, my love, my you?

Strangers' faces blur the ache,
But nothing fills the void they make.
The story ends, there's no pretend,
No happy light, no mended end.

A lonely artist, a wanderer lost,
Bearing the weight of love's cruel cost.
You were my compass, my guiding star,
Until fate decided to split us apart.

You'll mark the peaks I choose to climb,
A shadow etched in the stones of time.
I pray one day to feel love again,
But not with you—it won't be the same.

Behind my smiles, my soul still aches,
For a love no other can replace.
Life is brief, a fleeting chance,
So I try to live and relearn the dance.

Nothing is what it used to be,
But I won't lie, even to me.
So here I write, my truth laid bare,
In these lines, my heart's despair.

Vodene ospice by Željka Duraković

Znala sam napamet sve brojeve telefona,
sad ih se ne sjećam više,
ali sjećam se te igre koju smo smislile,
ko će ljepšu pjesmu da napiše.

Jedna od nas kaže temu,
pa spustimo slušalice.
Za deset minuta zovemo jedna drugu
i čitamo smišljene pjesmice.

Teme su bile raznorazne:
telefon, miš, ljubav, škola,
a šta smo o ljubavi tad znale?
Ne znamo ni sad ni pola.

Od tada nisam pisala pjesme,
ali padne mi osmijeh na lice
kad se sjetim šta smo radile tada,
kad smo imale vodene ospice.

Takmičenje by **Željka Duraković**

Ma šta će ti ta plata,
tvoje dijete te treba,
ima tek godinu i po,
hoćeš preko pogače hljeba.

Ostaješ tri godine kod kuće,
ja bih razum izgubila.
I prije su svi živjeli u zajednici,
sad samo majku djeca dovode do ludila.

Daješ djeci slatkiše,
to je nezdravo jako.
Meni su ih isto davali,
sad stalno jedem slatko.

Samo voće i povrće,
daj djeci malo čokolade,
pa šta nama fali,
nek' malo i zaslade.

Majke su i jedna i druga,
takmiče se neumorno.
Da mogu dodijeliti medalju,
dala bih je onoj koja živi po svom.

***SAMA SEBI* by Lara Žnidar**

Sama sebe podpret,
v trenutkih, ko mi ni za živeti.
Biti opora in biti stabilnost,
a v sebi občutiti globoko ranljivost.
Treniram hvaležnost, a čutim breztežnost,
lovim ravnotežje, čeprav je vse težje,
zjutraj vstati in sebi postati
-steber, opora in varno zavetje, ki zdi se da svet na plamenih vnet je.
Tavat brez cilja, nenehna razpotja,
kljub smerokazom, sama nasprotja.
Živet za občutek, a pride trenutek,
ko smisel izgine in sreča me mine.
Takrat se zazrem v svoje globine in vidim,
da sama povzročam skomine.
Razlogi nenehni in kimanje z glavo,
izgubljanje sebe za tujo predstavo.
Ko luč se ugasne, zavesa zagrne,
utrujena v sebi se vase obrnem.
Za koga se trudim, za koga igram,
če sebi ne zmorem stopiti v bran?

***Nomad* by Lara Žnidar**

A sem nomad če bežim iz svojega lastnega doma?
A sem nomad če mi rečejo da sem boga?
Prekladam in gledam in vagam, se kregam.
Tok materjala, da sama se begam.
Am I a nomad?

Running in circles and searching for meanings,
being as empty as rooms without ceilings.
A sem nomad?
Iz doma v dom raznašat zadeve,
trudit se da vmes ne izgubim sebe.
Am I a nomad?
When I am home I am feeling so homesick,
not knowing where I should be for this damn week.
A sem nomad,
če v svoji lastni postli ne upam zaspat?
Raje na prostem kot v prostoru neznosnem,
stene se ožajo, misli pa krožijo.
Am I a nomad?
No, you're just mad.

***BIT* by Lara Žnidar**

Bit.
Samo bit.
Bit v svojem lastnem telesu,
bit v svojem lastnem procesu.
Ker mi ni več v interesu,
bit konstantno ujeta v glavi,
poslušati glas ki vedno mi pravi
"pohiti, ujemi, zadrži, prevzemi".
Nemorem več držat, nemorem hitet,
ker se prehitro vrti mi ta svet.
Hočem počasi in hočem naglas,
pustit da u izi mine mi čas.

***Ženska* by Lara Žnidar**

Ženska v meni,
ujeta v temi.
Ženska v meni,
čaka in čaka,
ženska v meni,
le kje se pretaka?
Ženska v meni,
sprašuje in išče,
ženska v meni;
Le kje ji je stišče?
Ženska v meni,
kje so ji vode,
ženska v meni,
kje ji je moč?
Kdaj se bo vrnila,
Bog, daj mi pomoč.

To Love a Demon by Natascha Amlacher

Nose full of snow, you're losing your breath, sitting beside you,
scared to death
When will this end?
Holding your hand
praying to God
but no clue whether
I'm asking to wake or to lose you instead

Your skeleton cold,
no warmth in your skin,
kissing your bones
where life should begin

Peaceful when you're asleep, no anger, no fight, no need for
sleep,
your scent keeps me light

Begging you to stay,
the aggression grows,
blame falling on me,
suppressing my woes

Please, no more pain,
no more of this hurt,
but my bed's always cold,
my mind's in your dirt

Yearning for love,
but it's only a lie,
your hands cutting deep
my breath gasping dry
No more romanticizing,
you drained out my spark,
fed your ego,
left me in the dark

Scared to death,
chained to your side,
waking to the sound
of your cars you drive

Please, God, I beg,
save me from this game,
you can't take my soul, you'll never claim

I've stopped playing,
let you win,
but found peace
where you'd once been
Trapped in your mind,

I've finally freed,
your hold on me broken,
my soul now freed.

Hoping you heal,
no hatred to feel,
no more fear, just love drawing near.

Abundance's now inside,
with love as my guide.

The world spins differently by Victoria Ramesmayer

Wake me up when wars are over
When men do no longer fight against another
Wake me up when people get sober
Going back home, home to their lover

Wake me up when men finally understand
How precious every oh so little life is
Wake me up when this comes to an end
I tell you; war is nothing to miss

Until then, just let me sleep
As cruel as my dreams can be
No nightmare can compete
With humanity being unfree

Mankind never learns to understand the ranges
Leading to the certainty: War never changes.

A Sonnet of Hope by Victoria Ramesmayer

*Two gods, nourishing from malfeasance and greed,
Fled from their prison constructed in the Fade.
Now, they gather the corrupted joining their creed,
Suggesting them an exceedingly promising trade.*

*During atrocious times of a new Blight,
Darkspawn manifesting, the Wardens primed,
Hope was our one and only light,
Keep on fighting, survive, don't go blind.*

*In the wetlands of Hossberg near Lavendel town,
After a source of the blight there was drained,
A place emerged amidst all the brown,
A place where beauty had remained.*

*Dozens of flowers glowing in beautiful blue shades,
A symbol of hope in harrowing times that never fades.*

The Forest Awakens by Victoria Ramesmayer

*Deep down in the branches
An ancient power lies
Arranging the revenges
Gathering the crows and the magpies.*

*An almost forgotten sovereignty
Only the old folk might remember
Undefeated in its ferocity
Seeking mankind to dismember*

*Deep down near the bog,
It araised on the full moon,
Foreshadowing through the fog
It will always be too soon*

*Willing to unleash the ancient power
Willing to rekindle the nature's hour.*

***Il viaggio di dafne* by Alessia Battaglia**

Di veli setosi dobbiamo coprirci e danzare al buio di notti estive
Dove stelle e lucciole osservano tacite i mutamenti dell'anima
I capelli sciogliamo, lasciando che mille gocce ne abbelliscano i riflessi
E ebbre di estasi e luce ci libriamo leggere
I nostri spiriti paghi ritrovano sé stessi
La notte non offre risposte
La notte acuisce i sensi
Alimenta la nostra essenza curiosa, che vive di ricerca.
Ci nutriamo di scoperte dissetandoci alla fonte del sapere
La metamorfosi piuttosto che la resa all'assoluto.

***Tides* by Alessia Battaglia**

Motionless tides
What do you hide?
A secret or a truth?
A surface so smooth
A velvet to touch
A hand I long much
To gently caress me
And a voice whispering softly.

***Santa Lucia* by Laura Checconi**

Sale per terra, i monti in aria
mi oriento alle voci cristalline
delle scolaresche per mano in gita.
Nella chiesa della santa non si entra:
di là dal vetro della porta
sta in piedi un uomo alto, a guardia
un altro urla impropri a chissà chi.
Penso non si potrà partecipare
ai riti per pulire lenti e occhi.
Né piangere o pregare mi riesce
nella luce che affila e che corrusca
distacchi come i bordi delle cose.
Così riempio di acqua qui un bicchiere
lo metto sopra il comodino accanto
Un sorso, e da lontano te lo offro.
La notte sogno vasche e panni stesi.

Glaubensfrage by Sara Skubiszewski

Wie soll ich an dich Glauben
Wenn du mein ganzes Geschlecht zum falschen erklärst
Willst, dass ich mich unterwerfe
Die Rechte über meinen Körper abgebe
Und in Angst lebe
Dass mir etwas passiert

Wie soll ich Glauben
Dass meine Liebe eine Krankheit ist
Wenn du doch für unbedingte Liebe bist
Wenn es ein Mann und ein Mädchen wären
Wäre es okay
Aber zwei Frauen tun dir weh?

Ich versuche zu Glauben
Aber mit geöffneten Augen
Fällt es mir schwer an dich zu Glauben

The price of love by Sara Skubiszewski

A smile, a spark
Dinner follows a drink
The first kiss
Our bodies intertwined
You're always on my mind

Our first fight
A "I don't give a shit"
Trying to make it right
Trying to hold on to it

My body, my compromise
Silent uncomfortableness
Paying the price with
My smile

***Miłość, prawdziwa* by Sara Skubiszewski**

Serce się drze

Bo wie

Że nigdy nikt nie będzie

Kochał mnie

Tak jak ja kocham się

Es war magari an do Zeit by Lea Marie Steinwandter

wos sogsche, che ne pensi?
tiemos amo probiern?
facciamolo anche wenn mo voliern?
long ginui wormo vicini
nebnanondo obo decht et banondo
hom ins ertrogn viel mehr aswi votrogn
non va avanti così bis morgn!
es isch jo klor, jedo isch fi sich
obbo non ce la faccio più gonz sicholich
zuizischaugn wie gonz subtil
poco a poco fa wienig wert gonz viel
dei walsche sau, quel tedesco di merda
und dechto wermo olla ärma
weil in wirklichkeit sammo uniti
kane untoschiede, kane confini
egal wie oft dem land tirol die treue gsung wert
alla fine hommo olla, du und i, is patent [1]
und af di hittn essmo olla
di canederli fa do nonna
di erste hilfe isch ba ins a ort [2]
sog ando bo wassman wosa mahnt sofort
do collaudo isch angaling fällig
di targa heng schon lama fellig
ci sta dai wert schon gien
ah wenn is rollende r et tut aso schien
soffl viel ischs et wos ins trennt
ah wenn is los von rom af di rane brennt [3]
dai wermo wirklich nimma gscheida?
ma es wert ollba unfeina
vogessmo olls dove c'è la differenza
und scholtn in insra intelligenza
gebmo ins di hond und mano a mano
probiernos anfoch, votrau mo
weil alla fine zussomenholt
des isch, wos ins aus den tiefen holt!

[1] Is patent: Ausdruck im Südtiroler Dialekt für den Führerschein, kommt vom italienischen „il patente“.
[2] Die Notaufnahme wird in Südtirol als „Ersta Hilfe“ bezeichnet, da im Italienischen „pronto soccorso“ die Notaufnahme und die Erste Hilfe Maßnahmen bezeichnet.
[3] Besonders in der Corona Zeit wurde häufig der Schriftzug “Los von Rom” mit Feuer in den Wiesen Südtirols sichtbar. Besonders heimatbezogene Vereinigungen, wie der Schützenbund, fordern die Unabhängigkeit von Südtirol oder de Wiederanschluss an Österreich. Schritte "Los von Rom" col fuoco sulle montagne della Pusteria - Alto Adige - Südtirol | l'Adige.it

Blumen aus Beton by Lea Marie Steinwandter

i stellmo vor i war a bluime
se ware wirklich gern
weil bliedn kannte ollbn
vielleicht sogor ba regn
obbo a bluime zi san in zeit wie ietz
lossatme wohrscheinlich schleinigst widdo vobliedn
i frogme
schaugatme di leit ibbohaup no uhn
wenne blich uhne pause uhne ruh
schmeckat man mein duft no in do luft
wenn is drumherum anfoch lama mufft
san meina forbn no im stonde
hoffnung ins gonze londe
und dribo hinaus zi breng
sans di samen wos i ohwirl wo no wert
wenn mei kind et sicho ibbolebn wert
i denk an bluim in zacha zeitn
wos fa mir aus no ba weitr
schiena bliedn wie olle ondon
i denk an bluim in guita zeit
wossme olle voleitn
se ohzireißen und mitzinemm
i denk an bluim in fremma ländo
woa i ba fotos zweifl ob sem wo no
ollba bluim bliedn
bluim missn bliedn in der schrecklichn zeit
obbo i wass et ob diese leit
et anfoch la is ibbolebn genießn
i denk an bluim vor meindo tier
wosi oft gonz ausn auge volier
und gewissenlos zuibetonier
i glab di bluim wellatn nie mir menschn san
wennse gspiern ihr gonzis leben
wie mir insra welt volebn

Mei klans persönlichis heimatlond by Lea Marie Steinwandter

i hon eigentlich nie politisch sein giwellt
meine hoffnungen af die welt
et in rechts uns links intal
meina werte et in forbn koltn
in parteien de sich fenn und widdo spoltn
in meinungen symbole unzidrahn
um se noa decht olle widdo ohzidrahn, umzidrahn, auzidrahn
bissmo olle gonz durchdrahn
obbo es isch jo decht mein heimatlond
is lond in dem do wein guit wochst
wo meine freinde san ba mir
unds et la wein gib sondon bier
mindigstn genau so viel
wo die berge ins umormen kenn
mir obbo kane reformen well
wos isch los in heilign lond?
weil ah wenns kreiz heng no af do wond
isch do haussegn schon longe nimma grod
wenn di not soffl droht
dassz wenna sem no drinna lag
in jesu in groub ummedrahn tat
wos ischen gschehn
dass mir tien aswie wennmo et segn
daszo ohwärts nag is gonze lond
aso wie is titanic wrack
of ohrtitign gilände
hom mir holla hente voll domit zi tien
dass jo is fremme ins et stürzt in ruin
dobei ibbosechmo gonz und gor
daz erst insra kroft zusommen wor
wos zwischn ins in keil gitriebl hot
do keil aus guitn einheimisch holz
wos stuck fi stuck und volla stolz
do käfo genüsslich zommofrisst
und dobei wohrscheinlich nie vogisst
dass mir ihm gor nicht unhobn kenn
dass mir die leit ba ins wie ungeziefo behandl
in inson schien klan landl
oft tien aswi wenn nicht war
dassmo di leit ausgrenzn
und grenzn do ziegn
wo kane warn
dassmo olls ondre problematisch segn
dassmo inso deitsch jo et voderbn
la weil a innen irgendwo do steat
dassmo gonz stolz darauf plädiern
insre rechte jo et zi voliern
und ondre mindoheitn gleich wie mir
werfmo vor die tier
uns lossnse in do kälte stien
vielleicht wellmos olls et segn
dass ah mir fehla mochn gor et zuigebn

ollbn la is guite zagn und bewerbn
isch schiene holz uhne di kerbn
na mir heng lieba inso kreiz
in borknkäfo freits
weita au und ruckns grod
und schaugn zui wies olle toug
awin noch rechts zi kippn vosuicht
und oudla dribo kraht und flucht
i will ollbano et politisch sein
obbo mir lig eppas an mein
klan persönlchn heimatlond

***Solitary* by Andreas Kuttig**

Alone.

Waking up,

next to no one,

on my own.

Same in dream sequences,

only acquaintances,

who sometimes touch,

never too much.

No glimpse of the illusion,

to need another human.

The same it opens,

One,

two, three bottles.

Sun feels no different,

When it's glistening,

on the skin of my hand,

that nobody holds,

and nobody listening.

Melodies play regardless,

as do pictures.

Pages turned.

Left with time to think, to decipher.

Zarathustra.

Becoming wiser.

Wisdom and knowledge,

not to be shared.

Only contemplated:

Solely within,
alone with the spirit.
Past, present, future.
None in sight to make it softer.
For that no longing,
Rather give in to atoning,
for sins of the past.
Made that bed,
lay in it, it is said.
Born out of the strongest conviction,
this the only way for distinction.
One's fate,
right on time, not yet too late,
in order to achieve what's meant to be.
In tranquility,
solitarily.

***Desire* by Andreas Kuttig, Anna Hipfl**

You often get bestowed upon you a bad reputation,
just as many times though, you deliver exhilarating exaltation.
You're supposed to be the root of many an evil,
but it is you who keeps man going on soil no longer stable.
The site you spring from cannot always be defined,
still, when you are there,
to all waves of doubt and weakness you prove blind.
You bring about powers unbeknownst to the soul you bless 'em with,
too strong and insurmountable to anyone and anything,
not to be trifled with.
You can help achieve the sheer impossible,
and be reason for deeds done all too despicable.
You help reach man the highest of heights,
if not commanded, lead to one's ultimate demise.
It is said you burn within, near by the heart,
hotter, wilder, more irresistible than any fire.
Not one breath taken without you,
... desire.

***Heidemarie* by Andreas Kuttinig**

Überwältigt von deinem Anblick,
deiner Silhouette, deinem Gesicht.
Vom ersten Moment an,
war es geschehen um mich.
Unsere Worte, obwohl verschieden, sie spiegelten sich.
Du konntest blicken direkt in meine Seele,
wusstest schon was war,
ohne dass ich es erzählte.
Mein Herz, obwohl es das gewesen,
nicht frei,
du unbeirrt, nahmst den Kampf auf,
bliebst dir dabei treu.
Ich war nicht stark genug,
konnte nicht erkennen, dass ich nicht wollen konnte, was ich scheinbar hatte.
Dies jedoch nur dein Feuer entfachte.
Ich bekämpfte die Flammen anstatt sie zu umarmen,
nicht ahnend, dass du allein mich leiten würdest,
auf meines Schicksals Bahnen.
Du warfst mir das Schwert zu, zu bekämpfen meine dunkelsten Seiten,
deine Wunden davon könnte ich nicht heilen über alle Zeiten.
Unser beider Wangen bedeckt mit Tränen,
doch erwachte ich aus den Trümmern der Verwirrung,
mit klarem Blick zu neuen Wegen.
Dies alles dank dir, die mir gezeigt hat,
wer ich bin, sein kann und soll.
Verzeih mir für die Schmerzen, ich wusste es nicht besser,
wir sehen uns wieder, wenn nicht in diesem Leben,
dann in einem anderem Gewässer,
von Raum und Zeit,
den Weg beschreitend zu zweit,
bis in alle Ewigkeit.
Für immer hinter uns lassend,
den Sturm, die Agonie,
du und ich,
meine Vervollkommung.
Meine Heidemarie.

The Weight of (n)one by Zorennna

It's always about one –
Who wants, who needs, who craves, who takes.
But what does one give?
When does one break?

One craves hugs,
But none want to be touched.
One wants closure
But none to get too close.

There – always there –
But also not.
Within reach,
But never caught.

One craves, One wants, One yearns, One aches,
Fore something whole,
But none fears what's at stake.

Stretch ones hand to feel the space,
A shadow lingers, none leaves a trace.
It's always about one.
And still am none.

When the road behind is shorter than the road ahead by Zoreenna

It's always bend the branch, bear the fruit,
Follow the stream, don't disturb the root.,
Dare I admit,
"It's hard", when I've just begun to commit?

While others,
Their whole lives etched into their palms,
Have carried this weight,
Have walked this path.
Do I need their years to make it true,
That what I Feel is valid too?

Must I wait for the time to give me a voice,
For age to grant my rightful choice?
But let us weave, with heart & hand,
Threads of now,
Threads of then.
And maybe age isn't a measure
Of the burdens we mend.

For young & old, the weight is real,
& pain is pain, no matter who feels.
So let me speak, though I've just begun,
For every journey starts with one.

Hier und Jetzt by NaSte

Hier und jetzt. Einfach nur in diesem Moment sein.
Alles rundherum vergessen. Den Ort. Die Zeit. Unser Leben.
Hier und jetzt. Du und ich.
Ein Moment für die Ewigkeit und doch niemals ewig.
Hier und jetzt. Herzen schlagen.
Eins sein. Deins sein. Meins sein.
Hier und jetzt. Die Welt um uns vergessen,
bevor wir zurückkehren zu anderen Leben. Auf anderen Wegen.

***Koroška – moj dom?* by Hanna Novak**

Včasih se vprašam, kje je moj kraj,
kje moje korenine globoko stojijo,
kdo piše zgodbe, ki vse prekrivajo,
in kdo jih briše, kot da jih ni.
Ljubim te gore, reke in vasi,
besede, ki v meni nežno gorijo,
a zgodovina nas v senco tišči,
kot da nas tu nikdar ne bilo.
Nekoč so nas sovražili glasno,
danes nas mnogi sploh ne poznajo,
manj je zarez, manj ostrih besed,
a več praznih pogledov, ki mimo uhajajo.
Ne vem, kaj bolj boli – zavračanje odkrito
ali to, da sem le senca v lastnem mestu,
eksot brez pomena, brez zgodovine,
kot da me nosi veter po tujem prostoru.
Ignoranca je nova tiha politika,
brez glasnih besed, a s težo molka,
a vem, da je zemlja pod mano res moja –
tu je moj dom, in v tem ni dvoma.

Samotnost v skupnosti: Izgubljene povezave na poti by **Hanna Novak**

Prvi dan na univerzi, vse je tako novo,
Piši, beri, aber fühl' dich nicht,
na začetku je vse obljubljen, ampak je v srcu malo strahu,
ni ti pomembno, wo dein Herz ist.
Med množico, ampak osamljen,
Tu sem, tu sem, vprašanje čakam,
bo to moj svet ali bom del njega,
aber das System will nicht hören.
Eno vprašanje, ali bom del te poti,
učilnica je polna, aber so_empty,
kako se povezati, ko si obdan z ljudmi,
und trotzdem suche ich nach einem Ort, wo ich gehört werde.
Na univerziji mnogokrat vsi delujemo kot roboti,
vsi živimo ob drugih, a le nekateri skupaj,
čas mineva, vse se spreminja,
und wir teilen diese Momente, obwohl wir uns oft fremd fühlen.
In ko najdeš prijatelje, ni garantije, da ob koncu tudi skupaj zaključiš,
tako da si po vseh letih le spet sama s pričevalom,
vse, kar ostane, so spomini na dneve, ko smo skupaj iskali smisel,
und frage mich: War das wirklich unser Weg oder nur ein Moment?
Dolg je ta začetek, in svet je še vedno daleč,
Piši, beri, a vse je zame vprašanje,
ali sem zgolj posameznik ali del zgodbe,
und ich frage mich: Wer geht diesen Weg mit mir?

***Too Late* by Ines Hoffmann**

When the leaders we chose turned our right into wrong,
when a fact we can't change decides if we belong,
when compassion is a weakness and hate is our fuel,
when our heads above water for as long as we're cruel,

when five minutes to midnight became twenty years past,
when promises given weren't destined to last,
when our lungs fill with smoke, when the rivers have dried,
when we look for the stars, just to find neon light,

when the blood of our young stained the clothes on the floor,
when our love can't be loved, when our peace turned to war,
when we pray on our knees wishing to stay alive,
when we learn there's a price that we pay to survive,

when the last note is played and the last line is drawn,
when fires are ashes, when of bodies stay bones,
when the chapters are written and all pages are turned,
we might think, for a minute, what we've done to this world.

Untitled by Annalena Bernsteiner

The earth is nothing but a graveyard for empires that thought themselves eternal.

Architecture meant to last millennia, ground down to dust or encased deep within the earth like emaciated corpses waiting for excavation. Time reaching through the eons, taking hold, refusing to let go. Eroding, erasing.

Where neither moth nor rust consumes?

Rust and rot and things more corrosive than any animal, deep within the walls and the foundations, right from the start.

If the house is the first grave, then civilisation nursed its death from the cradle up. Corruption at the core, the centre of everything.

Foulness in every coating of mortar, a sickness spreading, a contagion catching.

Bad seed begetting a bad harvest, the despoiled desolation of the spiritus mundi.

Nothing left but ruins, damaged skeletal vestiges heaved from time immemorial, dust and debris and years upon years stripped away like layers of skin, nerve centre exposed, a vivisection of human hubris and fallibility.

Archaeology, autopsy, one and the same in the end – revealing what remains. Inadequate glimpse into the past, prophetic one into the future. Rise and fall, rise and fall, ashes to ashes, dust to dust.

Nothing lasts, not the reign of great monarchs, not the tyranny of small men, not ideals, not terror, not hope and not fear, either.

It's all just brick work falling into disrepair, stone masonry crumbling, home and hearth buried by the sands of time.

A barren wasteland, where once great cities stood.

The self-annihilating reckoning of humanity with its own soul.

Colossal, ravaged structures, behemoths rising from the earth like desecrated shrines, stretched across the barren waste.

Forlorn monoliths backlit by a wan and sallow sun, tenebrous aspect over everything, desolation and something sharper still, in the air. Miasma of violation and defilement, like a pestilence stealing over the land, clinging.

Embalmed corpses of dead gods spreading out like tombs, all the world a graveyard, a place for lament and regret.

Formaldehyde seeping out like pus, a sickness bleeding into the land, the ground, the soil, the very hearts of man, remnants of grace transforming into something bitter and ugly, cloying and heavy on the tongues of the woe begotten forsaken shades wandering a world already buried.

Shadow people in a shadow land praying to their dead gods for something untenable, unutterable.

Procession of deaths disciples, trapped in ritual debasement, as if they were already inhabiting the hollow hills of hell, circling down, down, ever deeper, facing the frozen lake, beholding only their reflections.

The self-flagellation of sinners certain of their doom.

Trapped between the bones of dead gods, altar and sepulchre alike, encroaching gloom all around, last remnants of the pale sun dying away. Light leaving the world for the very last time.

And in that newborn darkness, primordial, like at the beginning of everything, something seemed unhinged its ancient jaw, devouring the world- the very earth, the very air.

At the end, in a twilight forest.

Spectral death, looming, calling his flock home for slaughter, requiem mass for a world already undone, already gone.

Funerary oration for ears that can no longer hear and a great silence, deafening, all around.

Trumpets heralding the end, unheard.

But felt, deep within the bone, down to the marrow, reverberating. An echo.

Glittering annihilation, falling like god's forsaken, like stars, raining down, down, down.

Dance macabre right into the grave, dead people wandering a dead land, heaving themselves to their last judgment, carrying their head in their hands like the martyrs of old, knowing they will be found wanting.

Effigies of days of future past, echoing through time.

Skeleton kings, ornate garments dripping vermilion, crown of thorns upon their head, jewelled tears like adornments running down their cheeks, grief ostentatious and shoulders laden with shame, on their knees, atonement on their tongue, contrition falling from their lips like prayer, heavy, like bile in the throat.

But no redress to be had.

All of this has happened before,

and all of this will happen again and again and again, that's how the story goes, always has, always will.

Eternal recurrence, endlessly.

The apotheosis of humanity, always walking towards their end.

Удача это не благословение by Anhelina Prykhodzka

Зачем говоришь удачи?
Возникшее в результате случайного стечения
обстоятельств...
Я - не случайность.
Я - не результат обстоятельств.
У моего Бога нет случайностей,
Все вовремя, точно, с любовью
Во благо Он делает все.
Благословение - вот это сильно
То, что меняет меня, мою жизнь, мое сердце.
В следующий раз, ты встань на колени
Простри свои руки и слово благое прими.
А после,
Благослови.
Я вижу радость.
Я вижу слезы.
Я вижу как Он меняет сердца.
Ты только открой ему дверь
Свою
Чтобы слово Его, Божье Послание, было в тебе,
Навсегда
Без случайностей.
Без обстоятельств.
Ведь благословение - это не удача,
А Слово Благое которое дарит Бог.

Время by Anhelina Prykhodzka

Мы все постоянно куда-то бежим,
Пытаемся все успеть
Люди, как алчные соперники на поединке
Борются за лучшее призвание, имидж
Или как там сейчас модно?
А зачем?
Нет, я не говорю что развитие это плохо
Вопрос стоит в другом
Смотря сейчас на Бога
Как думаешь, доволен ли Он сейчас тобой?
Твои цели, чувства, мысли
Ты забываешься, ты забываешь спросить
А ведь Ему как никому важно чтоб ты обратился
к Нему
Не беги, не торопись, погоди
Ведь ты сам говоришь что время - самое ценное
Так вот!
Это время служить!
Время жить, любить!
Время нам дано для Того, чтоб каждый твой
день был полон радости за Его благость и
милость к тебе.
А все остальное будет
Вот увидишь,
Верь!
Он даст, ведь он Твой Отец!
Который смотрит сейчас на тебя и ждёт чтоб это
время ты посвятил именно Ему!

***Generationen* by Elisabeth Stephanie Cesar**

Ich bin meiner Mutter Tochter.
Opfer und Täter, unschuldig verdammt.
Mein Geburtsrecht, meine Erbsünde.
Ist sie alles was ich jemals sein werde,
Bin ich alles was sie jemals war?
Ein zerbrochener Spiegel,
eine Seele entzweit?
Ein nie enden wollender Kreislauf,
Generationen von verlorenen Töchtern.
Ich bin meiner Mutter Tochter,
meiner Mutter Tochter bin ich.

***Picking Daisies* by Elisabeth Stephanie Cesar**

He loves me; I crave his touch.
He loves me not; my heart aches.
He loves me; he's all I think about.
He loves me not; his words are poison.
He loves me; he didn't mean it.
He loves me not; it's all my fault.
He loves me; his walls are hard to climb.
He loves me not; he never learned to love.
He loves me; his hands around my throat.
He loves me not; he never did.

मुझे अब सुकून मिल गया है... by Bhawesh Pant

यूनिवर्सिटी बस स्टैंड पर उतरते ही
ठंडी हवा का एक थपेड़ा मेरे स्वागत में आया,
एक अनजान शहर, अनजान लोग, अनजान भाषा।
दो दिन कमरे की चुप्पी में गुज़र गए—
न कोई बात करने को, न कोई सुनने को।

हिम्मत जुटाई, कुछ सीढ़ियां चढ़ा,
स्वचलित दरवाज़ा खुला, और आत्मविश्वास बढ़ा।
कुछ कदम आगे, बाईं ओर—लाइब्रेरी।
यहाँ हर कोई अनजान होकर भी किसी सूत्र से बंधा है,
ज्ञान के समंदर में एक ही नाव के सहयात्री।

उन स्टैक्स के दरमियान टहलना,
कैटलॉग में किताब को ढूँढ़ना,
मन की किताब मिल जाना—
यह सब मुझे उन्हीं अनुभवों की तरह लगता
जैसे अपने देश में होता था।
इस जगह से अपनापन बढ़ रहा है।

बगल में बैठा लड़का—रोबोटिक्स का छात्र,
नेटफ्लिक्स का शौकीन, मेरी ओर देख मुस्कुराता है।
पीछे बैठी लड़की—सोशल साइंसेज की जिज्ञासु,
“Feminization of Workforce” में खोई रहती है।
दूर एक कोने में कोई,
डिज़िटेशन के पन्नों में डूबी हुई,
टेबल पर किताबों का पहरा सा लगा है।

हम बातें नहीं करते, फिर भी एक रिश्ता बन गया है।
अगर कोई न दिखे किसी दिन, तो अजीब सा लगता है।

और मैं?
मुझे खिड़की के पास बैठा देख सकते हो,
जहाँ बाहर के नज़ारे मेरे भीतर उतरते हैं।
अब मैं सुकून में हूँ।

~ भावेश

Translation:

I Have Found Peace...

As soon as I stepped off the university bus,

A gust of cold wind greeted me,

An unfamiliar city, unknown faces, an alien tongue.

Two days passed in the silence of my room—

No one to talk to, nothing to say.

I gathered courage, climbed a few steps,

The automatic door slid open, and my confidence grew.

A few more steps ahead, to the left— the library.

Here, though strangers, we are bound by a common thread,

Sailing together in the vast ocean of knowledge.

Walking between those stacks,

Searching for a book in the catalog,

Finding the one my heart desires—

It feels just like home,

Like the way it used to be in my own country.

This place is slowly becoming familiar.

The boy sitting beside me—a robotics student,

A Netflix enthusiast, greets me with a smile.

Behind me sits a girl, immersed in social sciences,

Lost in Feminization of Workforce.

Somewhere in a distant corner,

Someone is buried in their dissertation,

Books sprawled across the table like silent sentinels.

We don't talk, yet a bond has formed.

If someone is absent one day, it feels oddly incomplete.

And me?

You'll find me by the window,

Gazing at the beautiful view outside, as it settles within me.

Now, I am at peace.

***Drifter* by Molly Carmen Earp**

Zwischen Heimat und Outsider, I find my place,
Wo die Sprachen entwirren, in harmonious embrace.
A fusion of cultures, where my heart freely roams,
Sehnsucht und Suche, for the solace of home.
Ich werde von der fremden Atmosphäre gespottet,
während Verwirrung Kindheitserinnerungen verknotet
Yet foreign is my tongue, as I navigate,
The boundaries of language, where identities translate.
Ich fühle mich wie zwei Seelen, entangled in one,
Rooted in two worlds, yet never fully undone.
A dance of belonging, im Fluss zweier Welten,
Mit jedem Schritt, a story of both loss and affection.
Zuhause ist ein Gefühl, das kennt keine Grenzen,
Where connections are formed, und Liebe unvergessen.
Ein Außenstehender, yet embraced by the unknown,
Ich find' meine Stärke, in being both alone.
Ich bin wie ein Wanderer, in search of my place,
In der Mischung der Kulturen, where I find freedoms embrace.
Heimat und Outsider, a dichotomy of soul,
Finding comfort in the mix, as my stories unfold.

Welcome to England! By Molly Carmen Earp

There's something quintessentially British
About a bouncer guarding a McDonalds.

A flock of girls stumbling hand-in-hand over cobblestones,
Clip-clopping heels cut by the slam of a taxi door.

Some nefarious character passed out under a shawl of
vomit.

A blossoming couple stroking tongues,
Ricocheting hips, cupping flesh waiting for dawn
Goodbyes.

A Mini Skirt by Molly Carmen Earp

Callused hands travelled under a skirt
His weight, His breath, His eyes.
Bitter bile and panic, Goosebumps on thighs...
Unwanted touches. Hurtful touches.

Like snakes, cold hands slithered
Vomit corroding in her mouth, muffled whimpers and cries
Head rolling back, a last prayer to the skies.
Skin crawling and burning, Salty streams on her face.
She was left there in his dirt.

His touch torments me.
Burning hot showers, endless scrubbing
He contaminates me still, I remain filthy
The routine of scratching and clawing...
Skin under nails, drawing blood
An external scar mute in comparison to my internal screams.

Twelve faces stare coldly; hateful and unmoved.
The same weight, the same breath...
I meet His eyes.

I wince- He smiles

Not guilty.

***The Cold Heart* by Sofya Dorothea Selmo**

Don't tell the world I talked to you alone
I've had some people say to me before
Their hearts are made of nothing else but stone
This way at least I've heard them tell the lore
Out of their bodies, you took beating flesh
Placed rock, where once it safe in darkness lay
I know you wander far from heaven's mesh
Still we believe with gold there's no decay
Towards the labyrinth my feet walk too
As any other I have tried to find
What lives in trees, but also hides from you
It did speak neither gently nor unkind
By birth my journey cursed right from the start
So now I come and offer you my heart

Taal kunde by Johan Sente

a e i o u

huh?

aha!

Jaja

spreken, schrijven

gaan en blijven

op de golven

blijven drijven

bovenal niet ondergaan

lezen, horen

zin opsporen

telkens weer

als nooit tevoren

steeds opnieuw van voor af aan

taal is een mysterie

ondoorgrondelijk totaal

complete anamorfie

van u o i e a

Kom(m) by Johan Sente

kom
en luister
ik wil je wat vertellen
van hoe ik voor het eerst
de liefde heb ontmoet

komm
probier's mal
versuch's dir vorzustellen
das Wimmern in der Seele
so völlig dissolut

kom
geloof me
't is niet zo lang geleden
't is net alsof ik dit
nu voor het eerst ervaar

komm
und sag mir
wie soll ich drüber reden
es ist so zart und doch
so unbewältigbar

kom
en volg me
tot in de hoogste sferen
en als je dat niet wil
kom ik wel naar je toe

komm
wie wär's denn
wenn wir zusammen wären
ich fühl mich nicht mehr ganz
und schuld daran bist–

Mag ik dan bij jou by Johan Sente

(Inspirationsquelle für dieses Gedicht war das Lied *Mag ik dan bij jou* von Claudia de Breij.)

*als het onweer komt
en als ik dan bang ben
bang voor wat er komen gaat
onzekerheid
onheimelijkheid
Unheimlichkeit
Regen, Wind und Blitz und Donner
Dunkelheit
Düsterkeit
mag ik dan bij jou*

*als de lente komt
en als ik dan verliefd ben
verliefd op alles wat ik zie
gelukkigheid
gelukzaligheid
Glückseligkeit
vlinders, hartjes, roze wolkjes
Wonnigkeit
Sonnigkeit
mag ik dan bij jou*

*als het einde komt
en als ik dan alleen ben
alleen, maar met jou in mijn hart
verliefdheid
verdroomdheid
Verträumtheit
traumverloren nur durch dich
dann weiß ich doch
wünsch mir nur noch
mag ik dan bij jou*

So hätt‘ ich mir das gedacht by Emilia Marie Kobler

In einem Meer voller Menschen gibt's nur Menschlichkeit,
doch über's Meer kommen Menschen, ist das Gerechtigkeit?
An manchen Tagen fehlt mir ganz einfach Herzlichkeit,
wenn ich wieder mal kapier', alles Scheinheiligkeit.
Dabei sollten wir uns fragen, was wir wirklich in uns tragen,
viele bunte Lichter so wie in den Weihnachtstagen.
Leuchtend bunte Farben überdecken uns're Narben,
die Narben, die wir gaben, mit dem, was wir so sagen.
Was sagst du nun ganz sachlich, zur Ungleichheit der Nation,
seh' nur Rechte und Ressourcen für Privilegierte auf'm Thron.
Papa Staat behandelt ungleich, das sieht jedes Kind,
dabei durch Mutter Natur ursprünglich selbstbestimmt.
In deinem Kopf Vorurteile, versteckt wie Parasiten,
ich muss dich gleich enttäuschen, die sind nicht so leicht zu töten,
trotzdem sind's klare Fehltritte, zahlen keine Mieten,
lass sie uns bekämpfen, die sind sicher nicht vonnöten.
Zwischen zwei Welten doch in einer vereint,
tragen den Schmerz in den Händen, wie es mir oft erscheint.
Machen die Anderen zu Fremden, gleichzeitig zum Erzfeind,
lernen Liebe zu verschwenden, aber never mind.
In dieser Welt ist Platz für jeden, nur nicht für Hass,
der ist nicht naturgegeben, sondern menschengemacht.
Nur weil hier im Garten Eden nicht jeder hat ein Ass,
soll doch jeder einfach leben, so hätt' ich mir das gedacht.

Untitled by Brennnesselspinat

Mother asked if I know lesbians
She swallowed the last word
While looking out the window

This body stopped breathing for a moment
Once again
She passes again the hells she has already walked herself through

Craving for nudes.
Evaluating her breast size.
Asking her to not get fatter.
Declaring hip dips as flawed.
Removing almost every body hair.
While keep growing others.
Requesting to be more like her.
Explaining things to her she already knew.
Getting diminished when talking about emotions.
Being asked to stop working out to stay feminine.
Claiming that two people are to blame for a rape.
Exploring her willingness to earn money with porn.
Of course, with them.
Requesting her to wear flat shoes so they feel taller.

“yes”.

Thinking of her
And her believe she will go to hell for it
Because her catholic mother told her so all the time
However, once she said instead
“If women were allowed to be with a woman,
Who would still want to stay with [such] men?”

The bitter end by Brennnesselspinat

What happens when you get used to
The eating of the white parts of an orange
The stitches of some unsaid words, lacking courage
The red pearls of pomegranate
The unfulfilled needs before first grade
The uneasy aroma of pure comforting cacao
The recurrence of habits after the committed change
The sip of too-hot boiled green tea
The silence after “How do I like me?”
The refreshing crunch of white chicory
The confusing voices silencing yours, in contradictory
The chewy round mouth while eating sprouts
The continuous search for a home in whereabouts
The acerbically bite in grapefruits, causing to smile
The loss of touch with your roots, your very own mind hostile

Humans need a winter, bitterness too
with the bitter end starts something new

Prayer of unjustness by Brennnesselspinat

May you live a life with grey, slow, debilitating days
May there be matter that can let you cry –
surprisingly, uncontrollably, most urgently
May you sometimes forget about yourself
and everything that seemingly belongs to you
May you feel sometimes so much
it starts to hurt
May there be silence, long-lasting –
so the only thing that can be heard is a call within you
May you be relieved that things do not remain
May there be more to live for than days to live

Will you ever stop breaking my heart? by Enya Stefaner

Broke it once,
broke it twice.
For months,
breaking like ice.
One more time,
just one more.
It's not a crime,
to enjoy this war.
Break it.
Shatter my heart.
Never commit.
Tear me apart.
Lungs and throat,
burning.
Liquor and smoke,
yearning.
Would you despise me,
if I asked you to?
Hurt me lovingly,
so I can continue grieving you.

Vergänglichkeit by Enya Stefaner

Manchmal mach' ich mir Gedanken um Dinge,
welche doch so vergänglich sind.
Wenn es mir doch nur gelinge,
dass meine Welt nicht langsam zerrinnt.
Ich kann nicht festhalten,
was im nächsten Moment verschwimmt.
Erinnerungen die als unvergesslich galten,
die mir dann doch irgendwann die Zeit entnimmt.
Die Vergangenheit war das Einzige was ich sah,
da ich doch noch nicht loslassen kann.
Die Angst zu vergessen ist immer da,

aber wenn sie schwindet, was ist dann?
Ist es möglich zu empfinden,
wenn man irgendwann doch vergisst?
Ist es möglich sich zu finden,
wenn alles so vergänglich ist?

***Picture/Wallet* by Enya Stefaner**

I will go out and dance all night long.
I will drink and jump around.
I will scream along to our favourite song,
but I know my sorrow can't be drowned.
Sips after sips,
drinks after drinks,
yet I still miss your lips
and my heart slowly sinks.
You were my person,
yet you weren't mine.
But I think quite certain,
we will be fine.
I know you're gone but,
you will forever be a part.
With your picture in my wallet,
you remain gently within my heart.

Universumsdichte by Katharina Keil

sporen des vergessens
vom aufprall bereinigt
vereinigt im nebel des verschwiegenen
überleiten zu verleugneteren zeiten
illusorisch entgegen des geschriebenen

bibliotheken von wissen
zu rauch und zu staub
in toten lungen keucht das verlangen
nach dem tod von gewissen
und die sehnsucht nach raub
in einem ewigen kreislauf gefangen
niemand von ihnen
ist freiwillig hier
existenzen unmöglich vermutet
dem zufall entglitten
ungewollt wohlerwünscht
aus dem leibe der mutter geblutet
niemand von ihnen
wird ewig verbleiben
im treiben der wertfreien taten
im verlangen nach hoffnung
und der suche nach wissen
genügsam im ewigen warten.
wissen sich dem rande des unbekannten
wie eine parabel langsam doch nähert
wissen als friedlicher widerstand
während dem wissen widerstand widerfährt
wissen als waffe des waffenstillstandes
weiche wut weisen widerstand lehrt
wiederholtes wissen weigernd verworfen
während wiederholung weisheit verwehrt.

***Anpassungsdruck* by Katharina Keil**

Durch Sprachen fließen Gedanken
durch Kulturen zerfrisst sich das Ich
mit jeder Verschiedenheit verschließen sich Schranken
nicht zu verleugnen und unvermeidlich.

Um sich selbst eine ehrliche Stimme zu geben
in der man Prioritäten nicht vermisst
stetig in ständigem Widerstand leben
ohne zu wissen, ob es Widerstand ist.

Parallel zur Selbstverständlichkeit
eine Spur mehr als das Beste zu geben
heimatlos losgelöst
nach dem Verlust seiner Wurzeln zu streben
im ständigen Druck zur Rechtfertigung
während Vorurteile Augen verkleben
hoffen, es irgendwann wert zu sein
ohne Schuld
das bessere Leben.

***Künstlersein* by Katharina Keil**

Es sind nicht deine Werke
die dich zum Künstler ernennen
sondern die Welt selbst
als Kunstwerk zu erkennen.

Es sind nicht nur deine Melodien
die in fremden Seelen klingen
sondern die Klänge dahinter
die dich zum Komponieren bringen.

Es ist nicht die Art wie du malst
oder Bilder, die einfach entstehen
es ist die Fähigkeit, hinzuschauen
und die Welt täglich neu zu sehen.

Zesummen, egal wou by Kim Boijana Vasiljevic

D'Stad schléift, ech huelen eng Schlupp Schocki,
Denken un eis, wei mir an der Kantin iesse Grompere mat StoOi,
Wei mir gelaacht hunn, wei wann et kee muer géif ginn,
Zäiten déi onbeschwéiert sinn.
D'Nachos vum Coyote, nach ëmmer ze schaarf,
Mee du hues se giess, an ech hunn dobäi gelaacht.
Elo ass d'Distanz erëm do, wei deemools am Kanada Semester,
Mee mir maachen nach ëmmer Dommheeten, eis Léift brauch
keng Tester.
Deng Stëmm duerch de Lautsprecher sou nobäi,
ech vermessen dech, sinn ouni dech net ganz ech, net ganz fräi.
Iesse bestellen, de Bildschirm flimmert,
React-Videos, du laachs, an ech ziddere.
Mol Katastrophen, mol Trash, mol Kultur,
mee ëmmer zesummen, dat leit an eiser Natur.
Egal wou mir sinn, et ass ëmmer Heemkommen,
Well Heem net eng Plaz ass – mee e Gefill, maach net den
Dommen.
Ech spieren dech, och wa mir si béis,
Well richtig Léift bleift, och wann s du se net gesäis.

Übersetzung: Zusammen, egal wo

Die Stadt schläft, ich nehme einen Schluck Kakau,
Denke an uns, wie wir in der Kantine Kartoffeln mit Quark essen.
Wie wir gelacht haben, wie wenn es kein morgen gäbe,
Zeiten die unbeschwert sind.
Die Nachos vom Coyote, noch immer zu scharf,
Aber du hast sie gegessen, und ich hab dabei gelacht.
Jetzt ist die Distanz wieder da, wie damals im Kanada Semester,
Aber wir machen immer noch Dummheiten, unsere Liebe
braucht keine Teste.
Deine Stimme durch den Lautsprecher so nah,
Ich vermisse dich, bin ohne dich nicht ganz ich, nicht ganz frei.

Essen bestellen, der Bildschirm flimmert,
React-Videos, du lachst und ich zittere.
Mal Katastrophen, mal Trash, mal Kultur,
Aber immer zusammen, das liegt in unserer Natur.
Egal wo wir sind, es ist immer Heimkommen,
Weil Daheim nicht ein Ort ist, sondern ein Gefühl, mach nicht
den Dummen.
Ich spüre dich, auch wenn wir wütend aufeinander sind,
Weil wahre Liebe bleibt, auch wenn du sie nicht siehst.

***Heem regéiert?* by Kim Boijana Vasiljevic**

D'Mam déi kacht, wäscht, streckt a sträicht,
de Pap dee kuckt just no, e weess jo och sos näischt.
Mee Witz op d'Säit, en dréit och säin Deel bäi,
mat de Hänn an den Täschen seet en „e kënnt dat besser“,
an drénkt dobäi een Humpen oder dräi.

Deutsche Übersetzung: Daheim regiert?

Die Mutter die kocht, wäscht, bügelt und streicht,
der Vater kuckt nur zu, er weiß auch sonst nichts.
aber Witz beiseite, er trägt auch seinen Teil bei,
mit den Händen in der Tasche sagt er „er könnte es besser“,
und trinkt dabei ein Bier oder drei.

Ech plënneren by Kim Boijana Vasiljevic

Mat engem Sak voll Droom an Ängscht, loossen ech alles hannert mir,
Ech fuere fort, awer d'Erënnerung bleift bei mir.
Meng Stroossen, d'Sauer, meng Léifsten, meng Welt sou bekannt,
Elo eng nei Plaz, e friemt Land.
D'Sproch kleng anescht, d'Leit kucken domm eran, ech sinn hei eleng, mäin Häerz ass esou bang.
Keng Hand déi mech feiert, keng Stemm déi mech rífft,
Just ech a mäi Courage, deen net vill mat zitt.
Mee vläicht, ganz lues, entseet hei nach ee Wonner,
Eng nei Heemecht, wou d'Häerz sech net mei ufillt sou schwéier.
Ech sinn net verluer, och wann et sou schéngt, ech kéint ëmmer heem, a wann net, d'Sonn och a friemer
Ecker, fir mech blénkt.

Deutsche Übersetzung: Ich ziehe um

Mit einem Sack voll Träume und Ängste, lasse ich alles hinter mir,
Ich fahre weg, aber die Erinnerung bleibt bei mir.
Meine Straßen, die Sauer [Name des Flusses in meinem Dorf], meine
Liebsten, meine Welt so bekannt,
Jetzt ein neuer Platz, ein fremdes Land.
Die Sprache klingt anders, die Leute gucken blöd drein, ich bin hier
allein, mein Herz ist so bang.
Keine Hand die mich führt, keine Stimme die mich ruft,
Nur ich und mein Mut, der nicht viel mitzieht.
Aber vielleicht, ganz langsam, entseht noch ein Wunder,
Eine neue Heimat, wo sich das Herz nicht mehr anfühlt so schwer.
Ich bin nicht verloren, auch wenn es so scheint, ich könnte immer
heim, und wenn nicht, die Sonne auch in fremden Ecken, für mich
blinkt.

Klagenfurter Grußformel by Barbara Pachler

servus, živjo, zdravo

bog, hallo, سلام*, buna

ziua, привіт, ciao

szia, здорово

pershendetje

привет, merhaba, 你好

hola

नमस्ते

здрасти, cześć, ahøj

kóyo, чао, hi, hoi

see tahay, بيلو

γεια σου

سلام به فارسی یا دری – وبالعربية *

Meteorologische Notiz by Barbara Pachler

zwischen schnee und himmel

hängt die luft: ein ton

versetzt mit sonne

schau!

es blaut, doch es ist

grün gemeint

***WAS* by Barbara Pachler**

ist das

der FRÜHLING ist

das der FRÜHLING

ist das ist

der FRÜHLING das

ist der FRÜHLING

hörst du

DAS

***Untitled* by Sarah Michelle Walcher**

A man and a boy,
The two stood at the shore,
The latter crying over his broken toy,
Shaken to his very core.

“How could they do this?”
He sobbed into the strong wind’s hiss,
“Some people are mean,
They are not what they seem,”

The man calmly replied.
“Then I don’t want to play with anyone ever again!”
The elder nodded and sighed,
He was about to leave, but then,

Turned around and laid his hand
On the boy’s shoulder, “I need you to understand,
People will hurt you, whether they want to or not,
You just need to find those worth hurting for,” before he forgot.

As he left the younger to ponder,
The boy stood there in slight wonder,
His tears slowly starting to dry,
And his heart, like a falcon’s, ready again to fly.

***Ein Tanz mit den Sternen* by Sarah Michelle Walcher**

Siehst du sie? Die Sterne,
Da oben, in der Ferne,
Wie sie leuchten und funkeln,
Und wenn du genau hinhörst, hörst du sie munkeln.

Erinnere dich, immer, wenn du einsam bist,
Und alles erscheint, oh, viel zu trist,
Dass du deinen Blick lediglich gen Himmel richten musst,
Und schon bist du dir meiner Präsenz bewusst.

Also, komm, nimm meine Hand,
Und folge mir zum goldenen Strand,
Wo wir tollern und toben,
Uns nicht schimpfen, uns nur loben.

Komm, und tanz mit mir in den Sternen,
Komm, lass es uns lernen.

***Frost* by Sarah Michelle Walcher**

Icy patterns sprawling across a window,
Painting picture after picture,
Not one swirl such as the other,
Quietly skating over the surface.

A silent protector,
Enveloping a spring of warmth,
Keeping it close, but never at heart,
For a single touch will melt it at once.

And yet, the frost cannot help but wonder,
If that would be a bad thing as such?
A gentle caress, enough to destroy it,
But would it not also,

Create something new?

Vor allem für dich by Daniel Günther Schober

aus der selbstbefragung dahin gelangen
„vor allem liebesgedichte“ und
„vor allem für dich“
schreiben zu wollen
„vor allem liebesgedichte vor allem für dich“
schreiben zu wollen
„vor allem“ für den erhalt eines selbst schreiben
das sich um anderes kümmert
als dich, und liebesgedichte für dich
schreiben zu sollen
wer ist der, der meint liebesgedichte für dich
schreiben zu wollen, statt
dahin zu gehen, wo es dieses zwei-sein nicht gibt
schreibend dahin gehen, einander neu zu ergehen
zu erstehen, und ersitzen
als sich fortschreibende zweizahl in europas alten städten

***Dvije duše* by Ajla Abdukić**

Dvije mimoilazeće duše,
stranci u prolazu,
zaustavile su korak
i u tom trenu stvorile vječnost.

Pogledi su ispleli mostove,
riječi postale dom,
vrijeme se svelo na dlanove
što su se sreli u tišini.

Svjetovi su ostali strani,
a koraci su morali krenuti dalje.
I dok odlaze u suprotnim smjerovima,
pitaju se
jesmo li ikada bili više
od trenutka koji se pravio da traje?

In the Becoming by Ajla Abdukić

Some days, I outgrow the shadows,
other days, they fit me too well.
Doors half-open, their whispers unclear,
is it the past that calls, or something more
near?

I step through the silence, the weight in my chest,
not seeking return, just craving unrest
I move forward, but still, I glance back,
not out of longing, just off track.

I am not who I was, yet not someone new,
caught in the space where the lost pass
through.

A tether, a shadow, a whisper, a thread—
becoming means leaving, yet carrying
what's shed.

Completely perdida in España by Tanja Nowaczyk

Perdida, pero gefunden.

Aus dem Flugzeug ausgestiegen,
with a suitcase full of Esperanzas.
Sicher, mit English I'll be fine -
pero no, das war ich nicht.

"¿Puedes, hablas inglés?"

Furrowed brows, tired sighs,
a look that said otra extranjera más.
España all around me – und ich?
Perdida.

Österreich ist remotamente,
For example: The bathrooms!
Ay dios mío – qué horror!
Do I need to say more?
Kein Klopapier, kein Schloss, no door,
doch Bierkisten y plenty other gifts.
Nunca olvidaré... und das werde ich auch nicht.

I fought, I clung,
held on too tight—
perdida, sola,
no end in sight.

Frustriert, gestolpert,
sin rumbo, verwirrt,
un alma extranjera,
die nicht dazugehört.

But then...

¡Aprendí a soltar!

Amar el vino, y el ritmo,
sobremesa y tinto de verano,
tapas, pintxos, tortilla de patata,
flamenco y perdida, aber solo en el sol.

Nach nine meses, zweiunddreißig places,
Koffer rein, Koffer raus,
immer mit dem corazón voraus,
gibts siempre la pregunta:
Dónde poder deine Wurzeln grown,
wenn el mundo tan grande,
tan loca – tan viva ist?

Und meine Antwort ist: Let's be mehr perdida, let's be mehr found.

***Täubchen* by Malin Sophie Poehls**

Auf den Dächern, in den Gassen,
auf den Plätzen, in den Straßen,
turteln, gurren, picken, schnurren
Märchenvögel ohne Murren.

Trennen fleißig jeden Krümel
von den Zigarettenstummeln.
Was ein lebhaftes Getümmel!
Flattern über Köpfe, hüpfen über Straßenklüfte,
Und die Menschen treten, spucken, schimpfen
sie die Ratten der Lüfte.

Sind nicht taub, nicht gehörlos
keine gefühllosen Dinger.
Aber für wertlos halten wir sie,
unsre einstigen Friedensbringer.
Statt Ölzweig eine verdreckte Pommes im Schnabel,
„rucke di gu, rucke di gu“
das reicht nicht mal für Marvel.

***Perfekte Welt* by David Rosebrock**

Eine perfekte Welt,
in der für immer sonnig ist.
Gibt es da nicht etwas,
das man doch vermisst?

Wenn die Vögel und Grillen dein Schlaflied singen,
sag mir, von was träumst du dann?
So lieblich die Melodien auch klingen,
wie lieblich spürst du dann den Drang?

Den Drang, dass es endlich kälter wird,
der Wunsch nach Gewitter,
so süß und doch bitter.
Tropfen nach Tropfen der auf das Fenster klirrt.

Das Chaos gekommen,
die Ordnung genommen,
ist es und doch lieber wenn ab und zu der Regen fällt,
in einer doch nicht so perfekten Welt.

***Bitte bleib hier* by David Rosebrock**

In der Dunkelheit, die mich willkommen heißt,
grüßt der Nebel erwartungsvoll meinen verlorenen Geist.
Nährt sich die Schlange am Strande der Vergänglichkeit,
von meiner Sehnsucht und Einsamkeit.

Nah des Kopfes der Schlange ruhend,
Vergehen Hoffnung und Tugend.
Von ihrem Gift erkoren,
in ihrem Flüstern verloren,

Da scheint es mir, dem armen Tor
als umspiele eine Melodie mein Ohr
sodass ich hauche: „Schöner Klang, bleib doch hier“,
und sie erwidert: „Nein, nicht bei ihr“.

So verscheucht die Nacht den Tag,
bis ein Bruder den Weg zu mir wagt.
Und ich flehe: „Bruder, bleib doch hier“,
und er erwidert: „Nein, nicht bei ihr“.

Doch in der morgendlichen helle,
steigt aus des Nebelmeers Welle.
Eine Frau, schön wie ein Gemälde, das die Zeit überdauert,
mit einem Herz voller Tränen, das die Welt betrauert.

Mir ist, als sei sie mit ihr in Einigkeit,
und die Schlange füllt ihr Herz mit Dunkelheit.
Verzweifelt schreie ich: „Bleib hier bei mir“,
doch sie erwidert: „Nein, ich gehöre ihr“.

Beide Beine der Schönen umschlingend,
hört man die Schlange spottend singend:
„Bitte bleib doch hier“,
doch ich erwidere: „Nie mehr bei dir“.

***Die Magierin* by Neele Reimers**

In einer Welt voller Leid, voller Dunkelheit,
Passte sie nicht rein, mit ihrer Freude am Sein.
In einer Welt, in der Nächte trist und dunkel erscheinen,
Bestaunte sie die Sterne, die den Nachthimmel vereinen.

Er lebte fürs Leben,
Sah darin mehr Fluch als Segen,
Und während er fluchend durchs Gewitter schritt,
Da tanzte sie im Regen.

Sein Blick nahm sie gefangen wie ein Scheinwerferlicht,
Doch so frei wie sie war, kümmerte es sie nicht.
Am Himmel zuckten Blitze, sie schien ihnen ebenbürtig.
In seiner Welt voller Schatten wirkte sie wie das Licht.

Mit ausgestreckten Armen lachte sie den Regen an,
Er lachte zurück, freute sich über ihren Empfang.
Dieser Anblick erweckte ein Leuchten in einem traurigen Mann,
Er fragte sich, wie man so viel Freude am Regen empfinden kann.

Ja in eine Welt in schwarz-weiß passte sie nicht hinein,
Doch ihr Anblick zauberte Farbe in sein farbloses Sein.
Ihr Blick traf seinen, zwei Fremde im Regen.
Einer sah ihn als Fluch, Der andere als Segen.

Sie lachte ihn an, tauchte auch seine Welt in Farbe,
Ihre Begegnung war noch heute seine wärmste Herzensnarbe.
Er nannte sie die Magierin,
Denn ihre Freude am Regen verzauberte sein Leben mit Sinn.

Was wäre, wenn by Neele Reimers

Manchmal, wenn ich in deine Augen sehe,
Hellblau wie der Himmel der uns beide umgibt,
Frage ich mich: was wäre, wenn?
Wenn es nur noch uns beide gibt.

Wenn du sie damals nicht liebtest
Wären wir uns dann anders begegnet?
Ich ohne ihn, du ohne sie, nur wir zwei und die Musik,
Die in unseren Herzen denselben Takt angibt.

Was wären wir in einer anderen Welt
Wo uns keine Zeit, kein Raum, kein Mensch zurückhält?
Gäbe es dort ein „Wir“?
Wären wir verrückt, wenn wir's in dieser Welt riskieren?

Was wäre, wenn du und ich diese Anziehung benennen?
Uns den Flammen hingeben, die zwischen uns brennen?
Und den Sturm riskieren, den die Menschen Liebe nennen?
Wie tief könnten wir fallen, wie hoch könnten wir fliegen?
Was würde aus zwei Freunden, die sich ineinander verlieben?
Was würde es kosten das hier zu riskieren?
Wie hoch das Risiko, dass wir uns am Ende daran verlieren?

So viele Fragen, auf die du mir keine Antwort geben kannst,
Denn ich hüte sie mit Schweigen.
Aus Angst.
Aber was wäre, wenn,
Ich sie ausspreche und wir uns zu der Flamme bekennen?

Pages by Neele Reimers

I'm turning all the pages white,
So now it's time to say goodbye,
To the kind of life,
I thought I'd never find.
It's time to reach out for the stars,
Listening to my own heart,
Listen what it tells me,
So my dreams become reality.

Wish I could tell my younger self,
What waits for her,
And that the pain she felt,
Becomes the love that she deserves.
Because she deserves the world.
Wish I could show her why it's worth the fight.
Against her never-ending night.

That she'll be dancing in the dark,
And Singing in the rain.
That she'll be Laughing from her heart,
Slowly healing from the pain.
That she'll feel pure love again,
Hopefully with a happy end.
That she's surrounded by her friends,
Her heart fulfilled with happiness.
Oh yes.
I'm glad she'll be finding out, what waits.
So let's find out what comes next.

Abgrund by Maleen Schweinsberg

Ich Blick hinab in die Tiefe,
Die Dunkelheit,
Streckt ihre Arme nach mir aus,
Langsam wachsende Schatten,
Erklingen am Rande,
Kommen näher und näher und näher.
Ich blicke nach vorne,
Auf die andere Seite,
In die Gesichter,
Spüre die Wärme,
Wie sie schuftet,
Um den Abhang zu bezwingen,
um mich zu erreichen.
Ich schließe meine Augen,
Ein leises klingen erwacht und erfüllt meine hungrigen Ohren. Kreischend, doch
sanft,
Umringt es meine Sinne.
Ein paar Schritte zurück,
Ich hole aus
Und springe.

***Unendlichkeit* by Maleen Schweinsberg**

Deine Arme halten mich,
Ich sehe hoch,
In deine Augen,
Und erblicke,
Unendlichkeit,
Die mich,
Umschließt,
Meine Seele,
Begießt,
Mit Erfüllung,
Und Wärme,
Kälte,
Erlischt,
In mir,
Stille

***Tagträume* by Maleen Schweinsberg**

Du existierst zu viel,
In deinem Kopf,
Spielen sich Geschichten ab,
Entzwingen dich der Realität,
Ernähren deine Seele,
Dein Herz,
Verlier dich nicht.

Gewachsene Kinder by Julia Gfrerer

Wenn ich nicht wüsste, wenn niemand wüsste und wenn niemand fragen würde
wieviel Jahre ich
schon trage
Oh, dann wär ich jung
So jung wie ich mich fühle ich meinem Herzen
weit weg von den Kerzen
die eines Tages vielleicht für mich am Friedhof stehen.

Mir wurde ein Jungbrunnen geschenkt
vielleicht weil in mir eine neue Leidenschaft brennt
eine Leidenschaft fürs Leben
und dafür nach meinem ganz persönlichen Glück zu streben
und ich denke, ich habe es gefunden
nach schier endlos vielen Runden.

Doch das heißt für mich, ich muss, nein ich darf noch einmal von vorne beginnen
Und jetzt lerne ich zu schreiben, zu spielen, zu tanzen und zu singen
Gipfel bauen und auch erklimmen
oder stilvoll runter springen
Denn all das gehört zu den Dingen
die ich insgeheim schon immer wollte.
Doch irgendwann hat all das niemand mehr gut gefunden
es wurde als peinlich empfunden
bis es aus Scham ganz verborgen blieb.

Heute weiß ich, dass ich für mich richtig und wichtig bin und ich frage mich
Sind wir nicht alle nur Kinder?
Kinder in gewachsenen Körpern
Körper, die uns oft gar nicht richtig passen
und oft können wir gar nicht richtig erfassen
wer wir eigentlich wirklich sind
und wer wir sein möchten.

Kinder, denen vor lauter Narben verstecken
die Kapazität fehlt sich neu zu entdecken
und die sich dadurch selbst versäumen.

Doch ich bin mein Körper und meine Erfahrung
und jede Form der Tarnung
in die ich mich zu hüllen wünsche

Ich bin nicht all meine Gedanken
doch kann ich daraus Kräfte, aber auch Ängste tanken.
Ich tauch in das kollektive Bewusstsein ein
und lass es dann lieber wieder sein

Soweit sind wir noch nicht gekommen
sind noch immer ganz benommen
von Unterdrückung die uns umgab
die sich heute keiner mehr eingestehen vermag
obwohl sie unsre Welt noch prägt
dass kaum einer ganz aufrecht steht
kaum einer die Ketten sieht
die jeder von uns gratis kriegt
und doch den Preis dafür bezahlt.

Stopp.
Wer immer auf den Käfig schaut
ihn dann nur noch weiter baut
Lieber in die Sonne blicken
sich zentrieren und Wünsche schicken
die einen den Weg ebnen, segnen
und sich viel mehr begegnen.

***Light Within* by Julia Gfrerer**

When you're leaving
'Cause you're dying
Then the angels come wherever you are lying

And they lift you up
And they hold you
And they bring you wherever you want to

To your favourite place
To a paradise
Then you transform into äther with no surprise

How could you forget, that you're limitless
And the light that you've been searching lies within yourself.

***Helena* by Julia Gfrerer**

Hallo liebe Helena
bleib doch noch ein Weilchen da
Ich find dich so wunderbar.

Bleib doch noch ein bisschen hier
ich seh da noch so viel in dir
das du noch entdecken darfst.

Eines Tages wirst du Liebe spürn
sie wird dein Herz berührn
alles ist gut

Eines Tages wirst du schmerzfrei sein
fühlst dich nicht mehr allein
alles ist gut.

Gib dir noch ein bisschen Zeit
bald bist du dafür bereit
zu sehn wie wundervoll du bist.

Ich weiß, du kannst es noch nicht sehn
doch bald wirst du es selbst verstehn
warum dein Weg so steinig war.

Ich weiß, du kannst es noch nicht sehn
wohin du eines Tages wirst gehen
doch es wird bezaubernd sein.

***Dein Lachen* by Linda Kalb**

Du hast dein Leben auf wundervolle Weise gelebt

Du hast mit deinem Leben unsere Leben geprägt

Ich weiß - wir haben uns schon lang nicht mehr gesehen

Das macht mir zu schaffen, muss ich gestehen

Aber wenn ich an dich denke, sehe ich dich und höre dein Lachen

In meinem Kopf, in meinem Herzen

Und dieser dicke Kloß in meinem Rachen, der löst sich ein bisschen

Macht Platz für die Erinnerung

An tolle, wilde und schöne Zeiten...

Und dein Lachen, das hallt von allen Seiten...

Dein Lachen, das so viel zählt...

Dein Lachen, lieber Mitch, das überdauert diese Welt

***Zukunftsmatt* by Eva Marissa Marktl**

Schachmatt beim ersten Zug,
ich geh' als toter Läufer durch die Welt,
hab meine Waffen hingelegt,
Casandra hat mir von deinem Kampf erzählt.
Jetzt hiss' ich weiße Flaggen,
en passant bring' ich den Frieden auf dein Feld.
Dann trifft mich deine letzte Kugel,
selig falle ich als Held,
denn dabei sehe ich die Zukunft,
im Calamansissommergelb

***L'amor de mi vida* by Eva Marissa Marktl**

Wenn du gehst, hoff' ich voll Sehnsucht, du kommst schnell wieder,
weil mit dir mag ich meine Tage um so vieles lieber,
denn du bist wie der Frühling, blühst schön wie der Flieder,
und ich fall nur für dich wie der Prinz für Aida.
Tu sabes que tu eres l'amor de mi vida?

***Unsere Geschichte* by Eva Marissa Marktl**

Irgendwo tief in deinen Taschen,
hast du all die Worte dieser Welt versteckt,
und ich bewundere dich wie Kunst,
denn deine Sätze machen Poesie perfekt.

Und ich halte deine Hände,
als hielt ich sie für wunderschön,
als würde ich jede Sekunde hoffen,
du würdest niemals gehen.

Schreib dir so viel Geschichten,
doch wozu so viele Worte verschwenden,
wenn ich einfach schreiben kann:
„Lieber Gott, lass diese nicht traurig enden.“

Aceto Balsamico by Hana Julija Kališnik

He didn't know I was balsamic vinegar.
My fragrance so sweet,
he closed his eyes
and wanted me.
Touched me with his lips.
A drop of vinegar at the tip of the tongue.

The sweetness was followed by acidity ...

Because I did not fit
into his Big Mac Menu
of his fast food love life.
He probably confused me
With sweet-sour sauce,
fast done fast gone...

Čeljusti morskega psa by Hana Julija Kališnik

Najine rane so kot čeljusti morskega psa.
Zarežejo do krvi,
sežejo do kosti.
Udarjajo druga ob drugo
in žvenketajo kot zobje v čeljustih morskega psa.
Škrlatna kri se meša s slanimi solzami,
izjokala sem že cel ocean,
saj sem mislila, da bo najina ljubezen varen pristan.

A najina barka se je raztreščila na čereh,
ni več svetilnika, ki sem ga nekoč videla v tvojih očeh.
Zato se, ko plovem med razbitinami, ozrem v nebo.
Čeprav me preveva bolečina,
čutim, kako me objema mesečina.
Zvezde mi šepetajo v uho,
da svetloba spet pobožala bo srce in oko.

Ljubezen, tujka v domovini lastnega srca,
pridi, tu si doma.

***Engelsflügel* by Hana Julija Kališnik**

Warum suchen wir alle nach Engeln,
die ihre Flügel ausbreiten und fliegen,
in der Hoffnung, dass sie uns mitnehmen,
weg von alltäglichen Problemen?

Wir sollten nach Menschen suchen,
die am Rücken statt der Engelsflügel
zwei Lücken bzw. Schnittwunden haben.

Ein Zeichen der Menschlichkeit –
Sie haben ihre Flügel für das Leben auf Erden abgegeben
und können himmlische Liebe mit uns im heutigen Eden leben.

Untitled by Catharina Heitzinger

Letztens hat sich folgendes Gespräch fast genau so ereignet:

Meine Liebe, du siehst aus, als läge dir etwas schwer im Magen.
Möchtest du mir etwas sagen?

Schüttel doch nicht so abwehrend den Kopf. Bei mir musst du nichts
hinunterschlucken und schon gar nichts in dich hineinfressen.
Willst du etwa meine Geduld testen?

Verrat es mir,
ich schwöre dir, sonst schüttel und rüttel *ich* dich.

Was ich gesagt habe, hat dir nicht geschmeckt? Aber dann spuck's doch aus!
Meinst du ich merke nicht, dass du schon lange an etwas kaust?
Ich kann nur nicht wissen, welcher Kummer an dir nagt,
wenn du mir nichts sagst.

-

Ich sehe dir zu, wie du mühsam etwas hochwürgst, du lässt ein wenig Luft raus,
aber bist bedacht darauf,
dich oral nicht zu sehr zu entleeren,
und deine Gedanken weiterhin zu versperren,
mit dem Ziel, dass sich nun ein Knoten in deinem Magen bildet,
der so schnell nicht wieder verschwindet.

Ich fühle gerade soo viel, **flüsterst** du und schlägst dir schnell die Hand vor den Mund, damit nicht noch mehr
hochkommt.

Es geht also gar nicht um mich? Puh, was bin ich erleichtert,
dass nicht ich es vergeigt hab.

Aber Süße, bitte, selbst, wenn es ungenießbar ist, was du mir erzählen
musst, ich kann das verdauen.

Egal, was aus dir rauskommt, du kannst mir gar nicht den Tag versauen.

Lass es raus.

Vielleicht muss ich danach Bröckchen lachen, aber das nehme ich in Kauf.

Alles, was du loswerden musst, nehme ich gierig in mich auf. Los!

Okay, sagst du
und holst tief Luft,
bevor du alles Negative, das dir im Kopf rumschwirrt,
verlierst.

Manches davon ist ziemlich vulgär,
manches unreflektiert,
manches einfach nur heftig.

Du willst nichts mehr bei dir behalten und das schätz ich,
denn die Bauchschmerzen, die du hast, möchte ich mir gar nicht vorstellen,
dabei solltest doch du wissen: Du musst dich bei mir nicht verstellen.
Und plötzlich bricht es aus dir heraus,
weil du mir ja doch vertraust. Du erzählst:

Heute hat uns die neue Chefin besucht,
und sie hat wirklich alles versucht,
um die Sympathie von allen zu gewinnen. Sie meinte, wir sollen doch mal singen,

von all den Dingen,
die nicht stimmen.
Sie hat sich alles aufgeschrieben,
ohne irgendeine Idee auszusieben.

Aber das klingt doch gut, werfe ich dazwischen und will dich damit positiv stimmen,
aber stattdessen führt es dazu, dass deine Augenbrauen deine Stirn erklimmen.
Viel lieber steckst du dir den Finger in den Hals,
bevor du ihr um ihren fallst, lese ich in deinen Augen. Du fährst fort:

Jaja, es ist ein Traum, viel zu schön um wahr zu sein,
und hier kommt nun der reine Wein, ich schenk ihn dir ein.

Gefragt wurden nämlich alle, alle bis auf eine.
Und an dieser Stelle, muss ich mich immer zusammenreißen, damit ich nicht weine.
Viel lieber will ich toben,
vor allem, wenn andere sie loben.

Sie ist ja so interessiert
und auf eine bessere Zukunft fokussiert,
dabei hat sie, wie all die weißen, alten Säcke vor ihr, wieder die Person im Rollstuhl exkludiert.

Ah, wie toll, wir bekommen endlich eine Frau,
aber über sie kann ich mich nicht freuen, sie ist nicht klüger als eine Sau.
Frauen an die Macht ist schön und gut,
aber beim Gedanken an sie empfinde ich nur Wut.

Das Problem ist vor allem, dass sie nicht die Einzige ist, die mich so behandelt
und dabei meinen Wert als Mensch verhandelt.
Ich kann es mir einfach nicht erklären,
wieso Leute wie sie mir die einfachsten Menschenrechte verwehren.
Wir sind alle gleich?
So ein Scheiß!

Wer glaubt denn das?
Der Osterhas?
Ich empfinde Hass
und mein Fass,
das ist sowas von voll,
dabei wäre es so toll,
wenn wir Frauen gemeinsam etwas bewegen würden,
aber mit ihr entstehen nur neue Hürden.
Und um mich besser zu fühlen, und sie so zu verletzen,
wie ihre Verhaltensweisen meine Gedanken zersetzen,
möchte ich am liebsten - Achtung, jetzt wird's derb - ich möchte am
liebsten hinausfetzen:
du hässliche Hure!
Aber ich weiß, das geht zu weit
und ich bin jetzt auch wieder bereit,
vernünftig zu sein.

Ihre eventuellen Nebenverdienste und ihr Äußeres sind natürlich
belanglos in dieser Diskussion,
vielmehr geht es um ihre Funktion.
Aber was kann ich schon groß unternehmen,

um ihren Charakter zu zähmen?

-

Deine Nasenflügel blähen sich,
deine Schultern heben sich und du atmest durch
- erleichtert, dass du gebeichtet hast.

Puuh, sage ich, kein Wunder, dass dir schlecht war,
ist das echt wahr?
Ich muss gestehen,
ich wollte gerade auch am liebsten speiben,
ich kann dich verstehen,
aber lass uns beim Punkt bleiben:

**Du
Bist
Nicht
Das
Problem.**

Und das lass ich hier jetzt so stehen.